

**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**MODE D'EMPLOI**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**▶▶▶ INDUCTIEKOOKPLAAT**  
**INDUCTION HOB**  
**TABLE DE CUISSON À INDUCTION**  
**INDUKTIONSKOCHFELD**

KIV160RVS

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

 **ETNA**<sup>®</sup>  
KEUKENAPPARatuur

---

NL	Handleiding	NL 3 - NL 22
EN	Manual	EN 3 - EN 22
FR	Notice d'utilisation	FR 3 - FR 22
DE	Anleitung	DE 3 - DE 22

**Gebruikte pictogrammen - Pictograms used - Pictogrammes utilisés -  
Verwendete Piktogramme**



**Gevaar! Risico op letsel - Danger! Risk of injury - Danger ! Risque de blessure -  
Gefahr! Verletzungsgefahr**



**Let op! Risico op schade aan het apparaat - Caution! Risk of damaging the  
appliance - Attention ! Risque de dommages matériels - Vorsicht! Gefahr von  
Schäden am Gerät**



**Let op! Nuttige informatie - Note! Useful information -  
Remarque ! Informations utiles - Hinweis! Praktische Hinweise**

# INHOUDSOPGAVE

## ***Uw inductiekookplaat***

Inleiding	4
Beschrijving	5
Bedieningspaneel	5

## ***Veiligheid***

Temperatuurbeveiliging	6
Kookduurbegrenzer	6
Gezond koken	6

## ***Gebruik***

Inductiegeluiden	7
Pannen	7
Vermogen instellen	8
Pandetectie	8
Kookwekker/keukenwekker	9
Boost	9
Meldingen op het display	9
Functietabel	10
Kookinstellingen	10
Kooktips	11

## ***Bediening***

Bereiding starten	13
Klaar met koken	14
Toetsvergrendeling	14
Timerbediening	15

## ***Onderhoud***

Reiniging	17
-----------	----

## ***Problemen oplossen***

Algemeen	18
Probleemoplossingstabel	18

## ***Installatie***

Plaatsing	20
-----------	----

## ***Technische specificaties***

Informatie volgens verordening (EU) 66/2014	21
---	----

## ***Milieuaspecten***

Verpakking en apparaat afdanken	22
---------------------------------	----

## *Inleiding*

---

Deze kookplaat is ontworpen voor de echte kookliefhebber. Koken op een inductiekookplaat heeft een aantal voordelen. Het is makkelijk, omdat de kookplaat snel reageert en ook op een zeer laag vermogen is in te stellen. Bovendien kunt u dankzij het hoge vermogen gerechten zeer snel aan de kook brengen. Door de ruime afstanden tussen de kookzones kunt u comfortabel koken.

Koken op een inductiekookplaat is anders dan koken op een traditioneel apparaat. Bij inductiekoken wordt gebruikgemaakt van een magnetisch veld om warmte op te wekken. Dit betekent dat u niet zomaar een willekeurige pan kunt gebruiken. In het hoofdstuk 'Pannen' vindt u hierover meer informatie.

Voor optimale veiligheid is de inductiekookplaat uitgerust met meerdere temperatuurbeveiligingen en een restwarmte-indicator die laat zien welke kookzones nog heet zijn.

In deze gebruiksaanwijzing staat beschreven hoe u de inductiekookplaat optimaal kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening vindt u hierin ook achtergrondinformatie die van pas kan komen bij het gebruik van het apparaat. Verder vindt u ook kooktabellen en onderhoudstips.

**Lees de gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.**

Daarnaast dient de gebruiksaanwijzing ook als naslagwerk voor servicemonteurs. **Plak daarom het identificatiekaartje van het apparaat in het daarvoor bestemde kader, achter in de gebruiksaanwijzing.**

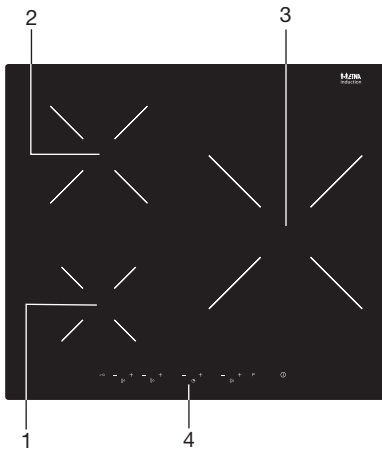
Het identificatiekaartje van het apparaat bevat alle informatie die de servicemonteur nodig heeft om adequaat op uw vragen te reageren.

De installatie-instructies worden afzonderlijk meegeleverd.

Veel kookplezier!

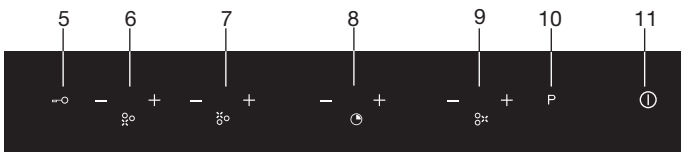
# UW INDUCTIEKOOKPLAAT

## Beschrijving



1. Kookzone 1200-1500 W / 160 mm
2. Kookzone 1500-2000 W / 180 mm
3. Kookzone 2500-3000 W / 290 mm
4. Bedieningspaneel

## Bedieningspaneel



5. Toets kinderslot
6. Toetsen voor regelen van vermogen voor kookzone linksvoor:
  - ▷ *Mintoets (-) voor verlagen van het vermogen*
  - ▷ *Plustoets (+) voor verhogen van het vermogen*
7. Toetsen voor regelen van vermogen voor kookzone linksachter
8. Toetsen tijdregeling:
  - ▷ *Mintoets (-) voor verkorten van de tijd*
  - ▷ *Plustoets (+) voor verlengen van de tijd*
9. Toetsen voor regelen van vermogen voor kookzone midden rechts
10. Boosttoets
11. Aan/uit-toets



**Lees eerst de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt!**

## Temperatuurbeveiliging

Een sensor controleert continu de temperatuur van bepaalde onderdelen van de kookplaat. Elke kookzone is voorzien van een sensor die continu de temperatuur van de bodem van de pan controleert om risico op oververhitting te voorkomen wanneer een pan droogkookt. Bij een te hoge temperatuur wordt het vermogen van de kookplaat automatisch verlaagd of wordt de kookplaat automatisch uitgeschakeld.

## Kookduurbegrenzer



De kookduurbegrenzer is een veiligheidsfunctie van uw kookplaat. Deze wordt geactiveerd als u vergeet de kookplaat uit te schakelen. Afhankelijk van de gekozen instelling wordt de kookduur als volgt begrensd:

Kookniveau	Maximale gebruikstijd
1-2-3	8 uur
4-5-6	4 uur
7-8-9	2 uur

## Gezond koken

### **Rookpunt van diverse oliesoorten**

Geadviseerd wordt om de oliesoort af te stemmen op de baktemperatuur om zo gezond mogelijk te bakken. Elke oliesoort heeft een ander rookpunt waarbij giftige gassen vrijkomen.

In onderstaande tabel staat het rookpunt van diverse oliesoorten.

Olie	Rookpunt °C	Olie	Rookpunt °C
Extra vierge olijfolie	160 °C	Zonnebloemolie	227 °C
Boter/kokosolie	177 °C	Maïsolie/arachideolie	232 °C
Koolzaadolie	204 °C	Olijfolie	242 °C
Vierge olijfolie	216 °C	Rijstolie	255 °C

## Inductiegeluiden

### Een tikkend geluid

- Dit wordt veroorzaakt door de vermogensbegrenzer op de linker- en rechterzones. Ook bij lagere instellingen kunt u een tikkend geluid horen.

### Pannen maken geluid

- Pannen kunnen tijdens het koken geluid maken. Dit wordt veroorzaakt door de energie die van de kookplaat naar de pan stroomt. Bij hoge instellingen is dit bij bepaalde pannen een heel normaal verschijnsel. Dit is niet schadelijk voor de pannen of de kookplaat.

### De ventilator maakt geluid

- Het apparaat is voorzien van een ventilator om de levensduur van de elektronica te verlengen. Als u het apparaat intensief gebruikt, wordt de ventilator ingeschakeld om het apparaat te koelen en hoort u een zoemend geluid. De ventilator blijft nog enkele minuten doorwerken nadat de kookplaat is uitgeschakeld.

## Pannen

- Plaats een pan altijd in het midden van een kookzone.
- Voor inductiekoken zijn pannen van een bepaalde kwaliteit vereist.
- Gebruik alleen pannen die geschikt zijn voor elektrisch koken en inductiekoken. Deze moeten beschikken over:
  - een dikke bodem (minimaal 2,25 mm);
  - een vlakke bodem.
- De meest geschikte pannen zijn voorzien van het keurmerk 'Class Induction'.



**Gebruik op de inductiekookplaat geen pannen waarmee al eerder op een gaskookplaat is gekookt. Deze zijn geschikt.**



Met een magneet kunt u controleren of uw pannen geschikt zijn. De pan is geschikt als de magneet door de bodem van de pan wordt aangetrokken.

Geschikt	Ongeschikt
Speciale roestvrijstalen pannen	Aardewerk
Class Induction	Roestvrij staal
Slijtvaste geëmailleerde pannen	Porselein
Geëmailleerde gietijzeren pannen	Koper/aluminium
	Kunststof



**Wees voorzichtig met geëmailleerde pannen van plaatstaal!** Het emaille kan afsplinteren (het emaille komt los van het staal) als u de kookplaat op een hoge stand inschakelt terwijl de pan (te) droog is; de panbodem kan kromtrekken, bijvoorbeeld vanwege oververhitting of door gebruik van een te hoog vermogen.

# GEBRUIK

---

- Gebruik nooit pannen met een vervormde basis. Een holle of bolle bodem kan de werking van de beveiliging tegen oververhitting belemmeren. Het toestel wordt te warm. Hierdoor kan de glasplaat barsten en de panbodem smelten.
- Schade die het gevolg is van het gebruik van ongeschikte pannen of van droogkoken, valt buiten de garantie.

## **Minimale pandiameter**

- De minimale diameter van de panbodem bedraagt 14 cm.
- U bereikt het beste resultaat met een pan van dezelfde diameter als de kookzone. Als de pan te klein is, wordt de kookzone niet ingeschakeld.

## **Snelkookpannen**

- Inductiekoken is bij uitstek geschikt voor het gebruik van snelkookpannen. De kookzone reageert zeer snel, waardoor de snelkookpan ook snel op druk is. Het kookproces stopt onmiddellijk zodra u een kookzone uitschakelt.

## ***Vermogen instellen***

---

De kookzones hebben negen vermogensstanden. Daarnaast is er een booststand. Nadat u de kookplaat hebt ingeschakeld, kunt u binnen 10 seconden de gewenste kookzone kiezen. Stel de vermogensstand in door de plustoets (+) of mintoets (-) aan te raken (zie: Inductiekookplaat bedienen).

## **Vermogenverdeling kookzones**

- Let op! De 3 zones kunnen niet tegelijkertijd op niveau 9 (of P) worden ingesteld.
- De 3 zones kunnen tegelijkertijd maximaal op niveau 7 worden ingesteld.
- Als er voor een zone een hoger niveau nodig is, moet voor een andere zone het vermogen worden verlaagd of moet een andere zone worden uitgeschakeld.
- Er klinkt een geluidssignaal en op het display gaat het ingestelde vermogensniveau knipperen.
- U moet voor de zones dan een lager niveau kiezen!

## ***Pandetectie***

---

Als de kookplaat na het instellen van het vermogen geen (ijzerhoudende) pan detecteert, knipperen het symbool voor pandetectie en de geselecteerde vermogensinstelling beurtelings op het display en blijft de kookplaat koud. Indien er niet binnen één minuut een (ijzerhoudende) pan op de kookzone wordt geplaatst, wordt de kookzone automatisch uitgeschakeld (zie ook het hoofdstuk 'Pannen').



## Kookwekker/keukenwekker

- U kunt voor elke actieve kookzone een kookwekker instellen.
- De kookplaat heeft ook een keukenwekker. Zowel de kookwekker als de keukenwekker kan op maximaal 99 minuten worden ingesteld.
- De keukenwekker werkt op dezelfde manier als de kookwekker, maar is niet aan een kookzone gekoppeld. Wanneer de kookplaat wordt uitgeschakeld, wordt de keukenwekker stopgezet.
- De keukenwekker kan alleen worden uitgeschakeld wanneer de kookplaat is ingeschakeld.


### Selecteer de gewenste functie:

- **Kookwekker** : de wekker is gekoppeld aan een actieve kookzone. Nadat de ingestelde tijd is verstreken, wordt de kookzone automatisch uitgeschakeld.
- **Keukenwekker** : geen van de kookzones wordt uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken. Er klinkt alleen een alarm.




## Boost

- De boostfunctie wordt gebruikt om gedurende korte tijd (maximaal 5 minuten) op maximaal vermogen te koken. Aan het einde van de maximale boost-tijd wordt het vermogen verlaagd naar de laatstgekozen instelling. De boostfunctie kan alleen worden ingesteld als de temperatuur van de kookplaat dit toestaat.
- Zolang de boostfunctie actief is, kan er geen kookwekker worden ingesteld.

## Meldingen op het display

Op display	Status
	Vermogen van kookzone: 1 = lage instelling, 9 = hoge instelling
	Boostfunctie actief
	Geen (geschikte) pan op kookzone (pandetectiesymbool)
	Indicatie timerkoppeling
	Kinderslotfunctie geselecteerd
	 Restwarmte-indicator: de kookplaat heeft voor elke kookzone een restwarmte-indicator waarmee wordt aangegeven welke kookzone nog warm is. Ondanks dat de kookplaat is uitgeschakeld, blijft de indicator H zichtbaar zolang de kookzone warm is! Raak de kookzones niet aan wanneer deze indicator brandt. <b>Gevaar! Risico op brandwonden.</b>
	Foutcode: zie de probleemoplossingstabel
	Foutcode: zie de probleemoplossingstabel

## Functietabel

Functie	Te gebruiken toets(en)	Beschrijving
<i>Boost</i>		U kunt de boostfunctie gebruiken om max. vijf minuten op de hoogste vermogensstand te koken. De boostfunctie kan alleen worden geactiveerd als deze voor de geselecteerde kookzone kan worden gebruikt. Als de boostfunctie actief is, knippert er een <b>b</b> , afgewisseld door de vermogensstand, op het bijbehorende display.
<i>Timer</i>		U kunt de timer afzonderlijk instellen voor elke actieve kookzone. U kunt kooktijden tot 99 minuten programmeren. De timer stopt zodra u de pan verwijdt en wordt hervat wanneer u de pan weer terugzet. Het timeralarm klinkt wanneer de ingestelde tijd is verstreken. Het timeralarm stopt automatisch na twee minuten of wanneer een willekeurige toets wordt aangeraakt. De kookzone wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde tijd is verstreken. Wanneer er geen kookzone geselecteerd is, werkt de timer als kookwekker (geen automatische uitschakeling).
<i>Slot</i>		<b>Toetsvergrendelingsfunctie</b> , voor het vergrendelen van de toetsen tijdens gebruik. Als deze functie actief is, is het niet mogelijk om aanpassingen te maken door de toetsen aan te raken. Alleen de aan/uit-toets is actief, zodat de kookplaat kan worden uitgezet.

## Kookinstellingen

Aangezien de instellingen afhankelijk zijn van de hoeveelheid en samenstelling van het gerecht in de pan, geldt de onderstaande tabel alleen als richtlijn.

### Gebruik de boost-instelling voor:

- snel aan de kook brengen van voedsel of vloeistof;
- slinken van groene groenten;
- verhitten van olie en vet;
- wokken.

### Gebruik instelling 9 voor:

- aanbraden van vlees;
- bereiden van vis;
- bakken van omeletten;
- bakken van gekookte aardappelen;
- frituren van voedsel.

## **Gebruik instelling 7 en 8 voor:**

- bakken van dikke pannenkoeken;
- bakken van dikke lappen gepaneerd vlees;
- bakken van bacon (vet);
- koken van rauwe aardappelen;
- bakken van wentelteefjes;
- bakken van gepaneerde vis;
- doorkoken van pasta;
- bakken van dunne (gepaneerde) lappen vlees.

## **Gebruik instelling 4-6 voor:**

- doorkoken van grote hoeveelheden;
- ontdooien van harde groenten;
- bakken van dikke lappen gepaneerd vlees.

## **Gebruik instelling 1-3 voor:**

- trekken van bouillon;
- stoven van vlees;
- zacht koken van groenten;
- smelten van chocolade;
- pocheren;
- smelten van kaas.

## ***Kooktips***

---

- Verlaag de temperatuurinstelling wanneer het eten begint te koken.
- Door een deksel te gebruiken, verkort u kooktijden en bespaart u energie doordat de warmte wordt vastgehouden.
- Beperk de hoeveelheid vloeistof of vet om de kooktijden te verkorten.
- Begin met koken op een hoge temperatuur en verlaag de instelling wanneer het eten goed is verhit.

## **Sudder, rijst koken**

- Sudder, rijst koken gebeurt onder het kookpunt, op ongeveer 85 °C, wanneer bellen af en toe naar het oppervlak van het kookvocht opstijgen. Dit is het geheim van heerlijke soepen en malse stoofpotten, omdat de smaken zich kunnen ontwikkelen zonder dat het eten te gaar wordt. Sauzen op basis van ei en met bloem gebonden sauzen kunt u ook beter onder het kookpunt bereiden.
- Voor sommige bereidingswijzen, zoals het koken van rijst door de korrels het water te laten absorberen, is mogelijk een hogere instelling nodig dan de laagste instelling om ervoor te zorgen dat het eten goed gaar wordt binnen de aangegeven tijd.

## Steak dichtschroeien

- Zo krijgt u sappige, smaakvolle steaks:
  - ▷ *Laat het vlees vóór het bakken ongeveer 20 minuten bij kamertemperatuur staan.*
  - ▷ *Verwarm een koekenpan met dikke bodem.*
  - ▷ *Bestrijk beide kanten van de steak met olie. Giet een kleine hoeveelheid olie in de hete pan en leg het vlees vervolgens in de hete pan.*
  - ▷ *Draai de steak slechts eenmaal om tijdens het bakken. De precieze baktijd is afhankelijk van de dikte van de steak en van hoe doorbakken u het vlees wilt. De tijd verschilt van 2-8 minuten per kant. Druk op de steak om te controleren hoe doorbakken hij is: hoe steviger de steak aanvoelt, hoe gaarder hij is.*
  - ▷ *Laat de steak vóór het serveren een paar minuten op een warm bord rusten, zodat de steak mals kan worden.*

## Roerbakken

- Kies een wok met platte bodem die geschikt is voor inductieplaten of een grote koekenpan.
- Zorg ervoor dat alle ingrediënten en kookgerei klaarliggen. Roerbakken is een snel kookproces. Als u grote hoeveelheden gaat bakken, is het beter om het eten in een aantal kleinere porties te bereiden.
- Verwarm de pan kort voor en voeg twee eetlepels olie toe.
- Bak eerst het vlees, zet het apart en houd het warm.
- Roerbak de groenten. Wanneer de groenten heet zijn, maar nog wel knapperig, zet u de kookzone op een lagere instelling. Doe het vlees weer terug in de pan en voeg uw saus toe.
- Roer de ingrediënten voorzichtig om ervoor te zorgen dat alles goed wordt verwarmd.
- Dien direct op.

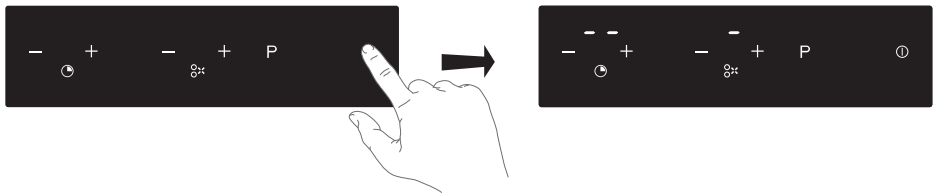
## Bereiding starten

### Gebruik van de aanraaktoetsen

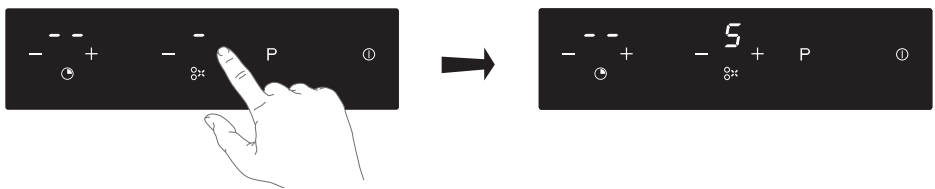
Plaats uw vingertop plat op een toets voor het beste resultaat. U hoeft geen druk uit te voeren. De aanraaktoetsen reageren alleen op lichte druk van een vingertop. Bedien de regelaars niet met andere objecten.

**Na activering van een toets klinkt er een geluidssignaal.**

1. Raak de aan/uit-toets aan en houd deze vast totdat u een geluidssignaal hoort.
  - ▶ *Alle displays geven ‘-’ of ‘--’ weer, wat aangeeft dat de stand-bymodus van de inductiekookplaat actief is.*



2. Plaats een geschikte pan op een kookzone.
  - ▶ *Zorg ervoor dat de onderzijde van de pan en het oppervlak van de kookzone schoon en droog zijn.*
3. Raak de toets ‘-’ of ‘+’ aan om een vermogensstand te selecteren.
  - ▶ *Er klinkt een kort geluidssignaal.*



### Wanneer het symbool voor pandetectie en de warmte-instelling afwisselend knipperen:

- hebt u de pan niet op de juiste kookzone geplaatst;
- is de gebruikte pan niet geschikt voor inductiekoken;
- is de pan te klein of niet goed op de kookzone geplaatst.
  - ▶ *De plaat wordt niet warm totdat er een geschikte pan op de kookzone is geplaatst.*
  - ▶ *Het display wordt na één minuut automatisch uitgeschakeld als er geen geschikte pan op de plaat wordt gezet.*



**De kookplaat wordt automatisch uitgeschakeld als deze gedurende 60 seconden niet wordt gebruikt.**

## Klaar met koken

- Zet de vermogensstand op nul (0) of raak tegelijkertijd de mintoets (-) en de plustoets (+) aan om de kookzone uit te schakelen.
- Schakel de kookplaat uit door de Aan/Uit-toets aan te raken.

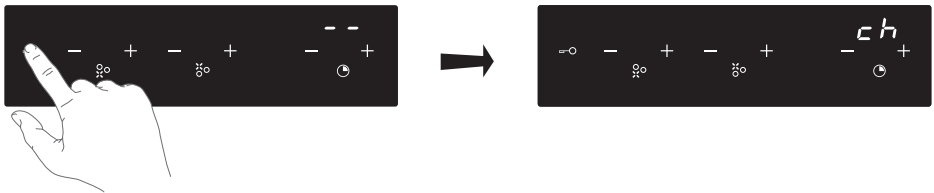


Het symbool **H** wordt weergegeven op het display van de kookzone, als die te heet is om te worden aangeraakt. De letter verdwijnt wanneer het oppervlak is afgekoeld tot een veilige temperatuur. U kunt ook energie besparen door een nog hete kookzone te gebruiken om andere pannen te verwarmen.

## Toetsvergrendeling

U kunt de toetsen vergrendelen om onbedoeld gebruik te voorkomen (bijvoorbeeld door kinderen die de kookzones per ongeluk inschakelen). Wanneer de toetsen zijn vergrendeld, zijn alle toetsen, behalve de Aan/Uit-toets, uitgeschakeld.

1. Raak de vergrendelingstoets aan en houd deze vast totdat u een geluidssignaal hoort.
  - ▷ Het timerdisplay geeft 'ch' weer.
  - ▷ De toetsen zijn vergrendeld.



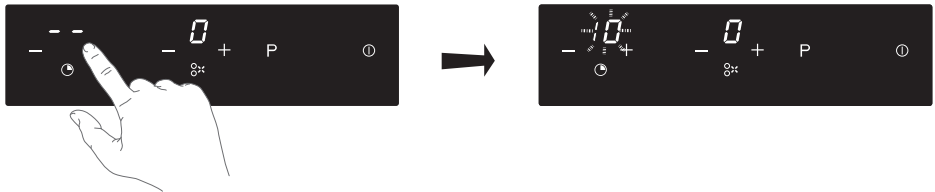
Wanneer de kookplaat is vergrendeld, zijn alle toetsen uitgeschakeld, behalve de Aan/Uit-toets. U kunt de kookplaat in een noodgeval altijd weer uitschakelen met de Aan/Uit-knop.

2. Houd de vergrendelingstoets ingedrukt om de toetsen te ontgrendelen.

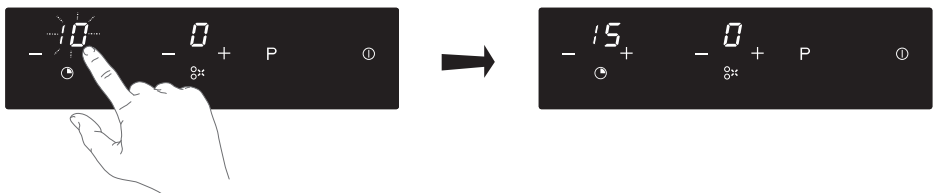
## Timerbediening

### De keukenwekker gebruiken

1. Schakel de kookplaat in.
2. Raak de plustoets (+) van de timer aan.
  - ▶ *Het timerdisplay geeft '10' weer.*



3. Stel de tijd in door de mintoets (-) of plustoets (+) aan te raken.
  - ▶ *Raak de mintoets (-) of plustoets (+) eenmaal aan om de tijd met 1 minuut te verkorten of verlengen.*
  - ▶ *Houd de mintoets (-) of plustoets (+) ingedrukt om de tijd met 10 minuten te verkorten of verlengen.*

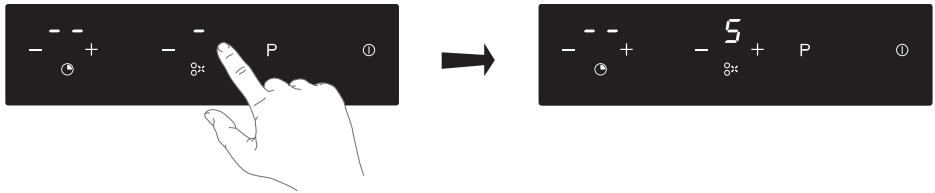


- ▶ *Wanneer de tijd is ingesteld, begint de timer direct met aftellen.*
  - ▶ *Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.*
  - ▶ *Gedurende 30 seconden klinkt er een alarm.*
4. Raak tegelijkertijd de mintoets (-) en plustoets (+) aan om de timer te annuleren.
    - ▶ *Het timerdisplay geeft '00' weer.*

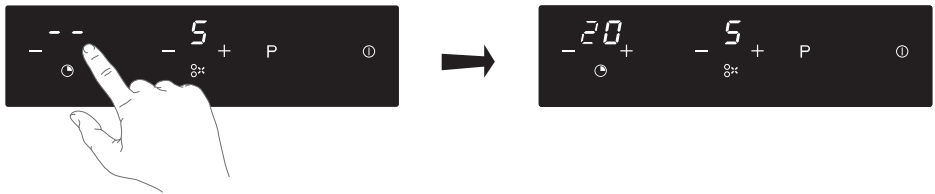
# BEDIENING

## De kookwekker gebruiken

1. Schakel de kookplaat in.
2. Raak de mintoets (-) of plustoets (+) van de betreffende kookzone aan om een timer voor die zone in te stellen.



3. Stel de tijd in door de mintoets (-) of plustoets (+) van de timer aan te raken.
  - ▶ Raak de mintoets (-) of plustoets (+) eenmaal aan om de tijd met 1 minuut te verkorten of verlengen.
  - ▶ Houd de mintoets (-) of plustoets (+) ingedrukt om de tijd met 10 minuten te verkorten of verlengen.
  - ▶ Zolang de tijd op het display knippert, kunt u deze nog aanpassen.



- ▶ Wanneer de tijd is ingesteld, begint de timer direct met aftellen.
  - ▶ Het display toont de resterende tijd en de timerindicator knippert 5 seconden.
  - ▶ De rode stip naast de vermogensstandweergave licht op om aan te geven dat de kookzone is gekoppeld aan de timer.
  - ▶ Wanneer de kooktimer afloopt, wordt de bijbehorende kookzone automatisch uitgeschakeld en klinkt er een alarmsignaal.
4. Raak tegelijkertijd de mintoets (-) en plustoets (+) aan om de timer te annuleren.
    - ▶ Het timerdisplay geeft '00' weer.



## *Reiniging*

---



Voordat u start met de reiniging, kunt u de toetsvergrendeling instellen. Zo kunt u er zeker van zijn dat het apparaat niet per ongeluk wordt ingeschakeld.

Wij raden u aan het apparaat na gebruik te reinigen. Zo voorkomt u dat overgekookt eten de glasplaat kan beschadigen.

- Gebruik een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel (afwasmiddel) om het apparaat te reinigen.
- Droog het apparaat af met een stukje keukenrol of een doek.
- Gebruik een glasschraper om overgebleven voedselresten, gesmolten kunststof of suiker te verwijderen.



**Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen; deze kunnen krassen veroorzaken.  
Gebruik geen staalwol, schuursponsjes of andere scherpe voorwerpen om het  
apparaat te reinigen.**

# PROBLEMEN OPLOSSEN

## Algemeen



Wanneer u een barst in de glasplaat ziet (hoe klein ook), schakelt u de kookplaat onmiddellijk uit, haalt u de stekker uit het stopcontact of zet u de (automatische) zekering(en) in de meterkast uit. Zet bij een permanente aansluiting de schakelaar in de leiding van de stroomvoorziening op nul (0). Neem contact op met de serviceafdeling.

## Probleemoplossingstabel

Als het apparaat niet naar behoren werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het probleem eerst zelf op te lossen door de onderstaande punten na te lopen. U kunt voor meer informatie ook terecht op de website [www.etna.nl](http://www.etna.nl).

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het display gaat branden wanneer de kookplaat de eerste keer wordt ingeschakeld.	Dit is de normale opstartroutine.	Normale werking.
De ventilator blijft nog enkele minuten doorwerken nadat de kookplaat is uitgeschakeld.	De kookplaat koelt af.	Normale werking.
In het begin is het mogelijk dat u een lichte geur ruikt.	Het nieuwe apparaat wordt opgewarmd.	Dit is normaal en verdwijnt nadat het apparaat een aantal keer is gebruikt. Ventileer de keuken.
De pannen maken geluid tijdens het koken.	Dit wordt veroorzaakt door de energie die van de kookplaat naar de pan stroomt.	Bij hoge instellingen is dit bij bepaalde pannen een heel normaal verschijnsel. Dit is niet schadelijk voor de pannen of de kookplaat.
U hebt een kookzone ingeschakeld maar het display toont 'u'.	De gebruikte pan is niet geschikt voor inductiekoken of heeft een diameter van minder dan 14 cm.	Gebruik een geschikte pan.
Een kookzone stopt plotseling en u hoort een signaal.	De vooraf ingestelde tijd is verstreken.	Schakel het alarm uit door de plustoets (+) van de timer aan te raken.
De kookplaat werkt niet en er verschijnt niets op het display.	Er is geen stroom vanwege een defecte kabel of defecte aansluiting.	Controleer de zekeringen en de elektriciteitsschakelaar (als er geen stekker is).
Bij het inschakelen van de kookplaat slaat er een stop door.	Foutieve elektrische aansluiting.	Laat de elektrische aansluiting controleren.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

<b>Symptoom</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Op de displays wordt symbool 'ch' weergegeven.	Toetsvergrendelingsfunctie is actief.	Deactiveer de vergrendelingsfunctie: Schakel de kookplaat in. Houd de vergrendelingstoets ingedrukt.
Foutcode E1 of E2.	Voedingsspanning of -frequentie wijkt af van de nominale waarden.	Neem contact op met een erkende installateur.
Foutcode E3 of E4.	Interne temperatuur van de kookplaat is te hoog.	Schakel de kookplaat uit en laat deze afkoelen (H verdwijnt van de displays). Schakel de kookplaat in. Als dezelfde fout opnieuw wordt weergegeven, neemt u contact op met een erkende servicemedewerker.
Foutcode E5 of E6.	Interne temperatuur van kookplaat is te hoog.	Controleer of de kookplaat voldoende ventilatie heeft en of deze op de juiste manier is ingebouwd. Laat de kookplaat afkoelen en probeer deze opnieuw te starten. Controleer of de ventilator goed werkt; zo niet, neem dan contact op met een servicemonteur.
Overige foutcodes.	Defecte generator.	Neem contact op met de serviceafdeling.

## *Plaatsing*

---

- Plaats de kookplaat op een stabiele en horizontale ondergrond.
- Houd ten minste 2,5 cm vrij rondom de kookplaat.
- Na plaatsing moet het stopcontact of de schakelaar (in het geval van een vaste aansluiting) altijd toegankelijk zijn.
- De muren en het werkblad rondom het apparaat moeten bestand zijn tegen een temperatuur van ten minste 85 °C. Hoewel het apparaat zelf niet heet wordt, kan de hitte van een hete pan tot verkleuring of vervorming van de muur leiden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen contact maakt met onderdelen die heet kunnen worden.
- Plaats geen ontvlambare of door hitte vervormbare objecten direct onder de kookplaat.

# TECHNISCHE SPECIFICATIES

## *Informatie volgens verordening (EU) 66/2014*

### **Metingen volgens EN60350-2**

Modelaanduiding	<b>KIV160RVS</b>		
Type kookplaat	Inductiekookplaat		
Aantal elektrische kookzones en/of kookgebieden	3		
Verwarmingstechnologie	Inductiekookzones		
Voor ronde elektrische kookzones: de diameter van het bruikbare oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone in cm	1x 16,0	1x 18,0	1x 29,0
Energieverbruik per kookzone of kookgebied berekend per kg ( $EC_{\text{elektrische kookplaat}}$ ) in Wh/kg	185,0	196,7	190,0
Energieverbruik voor de kookplaat berekend per kg ( $EC_{\text{elektrische kookplaat}}$ ) in Wh/kg	190,6		

## Verpakking en apparaat afdanken

Bij de productie van dit apparaat is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit apparaat moet aan het einde van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgedankt. De overheid kan u hierover informatie verstrekken.

De verpakking van het apparaat is recyclebaar. Mogelijk zijn de volgende materialen gebruikt:

- karton;
- polyetheenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen moeten op verantwoorde wijze en conform de overheidsvoorschriften worden afgedankt.



Om te wijzen op de noodzaak van gescheiden inzameling van elektrische huishoudelijke apparatuur, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het apparaat moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze dienst aanbiedt.

Het apart inleveren van huishoudelijke apparaten voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en zorgt ervoor dat de materialen in deze apparaten kunnen worden teruggewonnen, waardoor in aanzienlijke mate kan worden bespaard op energie en grondstoffen.

## **CE** Verklaring van conformiteit

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de toepasselijke Europese richtlijnen, normen en voorschriften, evenals aan alle vereisten in de normen waarnaar wordt verwezen.

# CONTENTS

---

## ***Your induction hob***

---

Introduction	4
Description	5
Control panel	5

## ***Safety***

---

Temperature safety	6
Cooking-time limiter	6
Healthy cooking	6

## ***Use***

---

Induction noises	7
Pans	7
Power level setting	8
Pan detection	8
Cooking-timer/minute minder	9
Boost	9
Indications in the display	9
Hob functions table	10
Cooking settings	10
Cooking Tips	11

## ***Operation***

---

Start cooking	13
Finish cooking	14
Key lock	14
Timer control	15

## ***Maintenance***

---

Cleaning	17
----------	----

## ***Troubleshooting***

---

General	18
Troubleshooting table	18

## ***Installation***

---

Placing	20
---------	----

## ***Technical specifications***

---

Information according regulation (EU) 66/2014	21
---	----

## ***Environmental aspects***

---

Disposal of packaging and appliance	22
-------------------------------------	----

---

# YOUR INDUCTION HOB

---

## *Introduction*

---

This hob has been designed for the real lover of cooking. Cooking on an induction hob has a number of advantages. It is easy, because the hob reacts quickly and can also be set to a very low power level. Because, moreover, it can also be set to a high power level, it can bring dishes to the boil very quickly. The ample space between the cooking zones makes cooking comfortable.

Cooking on an induction hob is different from cooking on a traditional appliance. Induction cooking makes use of a magnetic field to generate heat. This means that you cannot use just any pan on it. The pans section gives more information about this.

For optimum safety the induction hob is equipped with several temperature protections and a residual heat indicator, which shows which cooking zones are still hot.

This manual describes how you can make the best possible use of the induction hob. In addition to information about operation, you will also find background information that can assist you in using this product. You will also find cooking tables and maintenance tips.

**Read the manual thoroughly before using the appliance, and store these instructions in a safe place for future reference.**

The manual also serves as reference material for service technicians. **Please, therefore, stick the appliance identification card in the space provided, at the back of the manual.** The appliance identification card contains all the information that the service technician will need in order to respond appropriately to your needs and questions.

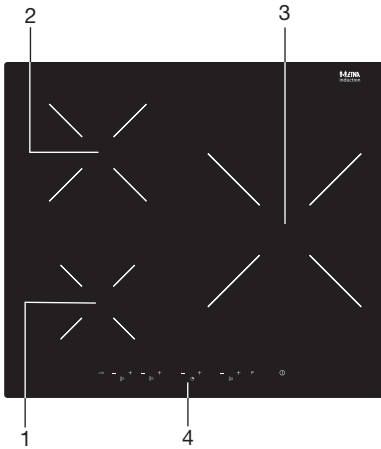
The installation instructions are included separate.

Enjoy your cooking!



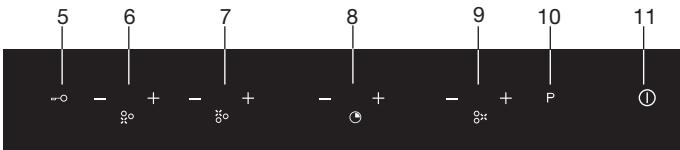
# YOUR INDUCTION HOB

## Description



1. Cooking zone 1200-1500 W / 160 mm
2. Cooking zone 1500-2000 W / 180 mm
3. Cooking zone 2500-3000 W / 290 mm
4. Control panel

## Control panel



5. Childlock key
6. Power regulation keys zone left front:
  - ▷ Minus (-) key for decrease power
  - ▷ Plus (+) key for increase power
7. Power regulation keys zone left back
8. Timer regulation keys:
  - ▷ Minus (-) key for decrease time
  - ▷ Plus (+) key for increase time
9. Power regulation keys zone right middle
10. Boost key
11. On/Off key

# SAFETY



**Before use, read the separate safety instructions first!**

## Temperature safety

A sensor continuously measures the temperature of certain parts of the hob. Every cooking zone is equipped with a sensor that measures the temperature of the bottom of the pan to avoid any risk of overheating when a pan boils dry. In case of temperatures rising too high, the power is reduced automatically or the hob switches off automatically.

## Cooking-time limiter



The cooking-time limiter is a safety function of your cooking appliance. It will operate if you forget to switch off your hob. Depending on the setting you have chosen, the cooking time will be limited as follows:

Cooking level	Maximum operating time
1-2-3	8 hours
4-5-6	4 hours
7-8-9	2 hours

## Healthy cooking

### **Burning point of different types of oil**

To ensure your food is fried as healthily as possible, it's recommended to choose the type of oil according to the frying temperature. Each oil has a different burning point at which toxic gasses are released. The below table shows the burning points for various types of oil.

Oil	Smoke point °C	Oil	Smoke point °C
Extra virgin olive oil	160 °C	Sunflower oil	227 °C
Butter / Coconut oil	177 °C	Corn oil / Peanut oil	232 °C
Canola oil	204 °C	Olive oil	242 °C
Virgin olive oil	216 °C	Rice oil	255 °C

## ***Induction noises***

### **A ticking sound**

- This is caused by the capacity limiter on the left and right zones. Ticking can also occur at lower settings.

### **Pans are making noise**

- Pans can make some noise during cooking. This is caused by the energy flowing from the hob to the saucepan. At high settings this is perfectly normal for some pans. It will not damage either the pans or the hob.

### **The fan is making noise**

- To enlarge the lifespan of the electronics, the appliance is equipped with a fan. If you use the appliance intense, the fan is activated to cool down the appliance and you will hear a buzzing sound. The fan runs on for several minutes after the hob has been switched off.

## ***Pans***

- Always place a pan in the middle of a cooking zone.
- Induction cooking requires a particular quality of pan.
- Only use pans that are suitable for electric and induction cooking with:
  - ▷ a *thick base (minimum 2.25 mm)*;
  - ▷ a *flat base*.
- The best are pans with the 'Class Induction' quality mark.



**Pans that have already been used for cooking on a gas hob are no longer suitable for use on an induction hob.**



You can check for yourself whether your pans are suitable using a magnet. A pan is suitable if the base of the pan is attracted by the magnet.

<b>Suitable</b>	<b>Unsuitable</b>
Special stainless steel pans	Earthenware
Class Induction	Stainless steel
Hard-wearing enamelled pans	Porcelain
Enamelled cast-iron pans	Copper / Aluminium
	Plastic



**Be careful with enamelled sheet-steel pans!** The enamel may chip (the enamel comes loose from the steel), if you switch the hob on at a high setting when the pan is (too) dry; the base of the pan may warp - due, for example, to overheating or to the use of too high a power level.

- Never use pans with a misshapen base. A hollow or rounded base can interfere with the operation of the overheating protection, so that the appliance becomes too hot. This may lead to the glass top cracking and the pan base melting.
- Damage arising from the use of unsuitable pans or from boiling dry is excluded from the guarantee.

### **Minimum pan diameter**

- The diameter of the bottom of the pan must be at least 14 cm.
- You will achieve the best results by using a pan with the same diameter as the zone. If a pan is too small the cooking zone will not work.

### **Pressure cookers**

- Induction cooking is very suitable for cooking in pressure cookers. The cooking zone reacts very quickly, and so the pressure cooker is quickly up to pressure. As soon as you switch a cooking zone off, the cooking process stops immediately.

### ***Power level setting***

---

The cooking zones have 9 power levels. Beside it there is a boost power level. If you have switched on the hob the required cooking zone can be chosen within the next 10 seconds. Set the power level by touching the plus (+) or minus (-) keys (see: Operating the induction hob).

### **Power distribution cooking zones**

- Please note! All 3 zones cannot be set to level 9 (or P) at the same time.
- The 3 zones can be set to a maximum level 7 at the same time.
- Another zone needs to be reduced or switched off if a higher level is desired.
- The appliance will beep and the set power level in the display will start to flash.
- You should then set the zones to a lower level!

### ***Pan detection***

---

If the hob does not detect a (ferrous) pan after the cooking power has been set, the pan detection symbol and the selected power setting will flash alternately in the display and the hob will remain cold. If a (ferrous) pan is not placed on the cooking zone within one minute, the cooking zone will automatically switch off (see also chapter 'Pans').

## Cooking-timer/minute minder

- A cooking-timer can be set for each active cooking zone.
- The hob also has a minute minder. Both the cooking-timer as well as the minute minder can be set for a maximum of 99 minutes.
- The minute minder works in the same way as the cooking-timer, but is not linked to a cooking zone. When the hob is switched off the minute minder is aborted.
- The minute minder can only be switched off when the hob is switched on.


### Select the desired function:

- **Cooking-timer** — the timer is linked to a active cooking zone. After the set time has elapsed, the cooking zone will switch off automatically.
- **Minute minder** — no cooking zone will be switch Off after the set time has elapsed. Only an alarm will sound.




## Boost

- The 'Boost' function is used to cook at maximum power for a short period of time (maximum 5 minutes). The power is reduced to the previous setting at the end of the maximum boost time. Boost can only be set if the temperature of the hob allows it.
- When 'Boost' is active no cooking timer can be set.

## Indications in the display

In display	Status
1 9	Power setting cooking zone; 1 = low setting / 9 = high setting
P	Boost function active
☐	No (suitable) pan on cooking zone (pan detection symbol)
9.	Timer link indication
ch	Child lock function selected
H	 Residual heat indicator; The hob has a residual heat indicator for each cooking zone to show those which are still hot. Although the hob is switched off, the indicator 'H' will remain on for as long as the cooking zone is hot! Avoid touching them when this indicator is lit. <b>Danger! Risk of burns.</b>
F	Fault code; See 'Troubleshooting table'
E	Fault code; See 'Troubleshooting table'

***Hob functions table***

Function	Key(s) to use	Description
<b><i>Boost</i></b>		You can use the boost function to cook for max. 5 minutes at the highest power level. The boost function can only be activated if it is applicable with the cooking zone selected. If the boost function is active, an <b>b</b> is flashing alternately with the power level on the corresponding display.
<b><i>Timer</i></b>		The timer can be set separately for each active cooking zone. Cooking times of up to 99 minutes can be programmed. The timer stops as soon as the pan is removed and resumes when the pan is put back. The timer alarm beeps after the set time has passed. The timer alarm stops automatically after 2 minutes or by touching any key. The cooking zone automatically switches off when the set time has elapsed. When no cooking zone is selected the timer works as a kitchen timer (no automatic switch off).
<b><i>Lock</i></b>		<b>Key Lock function;</b> to lock the keys during operation. It will not be possible to make any adjustments by touching the keys. Only the On/off key will be active to be able to stop operation of the hob.

***Cooking settings***

Because the settings depend on the quantity and composition of the contents of the pan, the table below is intended as a guideline only.

**Use setting 'boost' to:**

- bring the food or liquid to the boil quickly;
- 'shrink' greens;
- heat oil and fat;
- wok.

**Use setting 9 to:**

- sear meats;
- cook fish;
- cook omelettes;
- fry boiled potatoes;
- deep fry foods.

**Use setting 7 and 8 to:**

- fry thick pancakes;
- fry thick slices of breaded meat;
- fry bacon (fat);
- cook raw potatoes;
- make French toast;
- fry breaded fish;
- cook through pasta;
- fry thin slices of (breaded) meat.

**Use setting 4-6 to:**

- complete the cooking of large quantities;
- defrost hard vegetables;
- fry thick slices of breaded meat.

**Use setting 1-3 to:**

- simmer bouillon;
- stew meats;
- simmer vegetables;
- melt chocolate;
- poach;
- melt cheese.

## ***Cooking Tips***

---

- When food comes to the boil, reduce the temperature setting.
- Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat.
- Minimize the amount of liquid or fat to reduce cooking times.
- Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through.

**Simmering, cooking rice**

- Simmering occurs below boiling point, at around 85 °C, when bubbles are just rising occasionally to the surface of the cooking liquid. It is the key to delicious soups and tender stews because the flavours develop without overcooking the food. You should also cook egg-based and flour thickened sauces below boiling point.
- Some tasks, including cooking rice by the absorption method, may require a setting higher than the lowest setting to ensure the food is cooked properly in the time recommended.

## **Searing steak**

- To cook juicy flavorsome steaks:
  - ▷ *Stand the meat at room temperature for about 20 minutes before cooking.*
  - ▷ *Heat up a heavy-based frying pan.*
  - ▷ *Brush both sides of the steak with oil. Drizzle a small amount of oil into the hot pan and then lower the meat onto the hot pan.*
  - ▷ *Turn the steak only once during cooking. The exact cooking time will depend on the thickness of the steak and how cooked you want it. Times may vary from about 2 – 8 minutes per side. Press the steak to gauge how cooked it is – the firmer it feels the more ‘well done’ it will be.*
  - ▷ *Leave the steak to rest on a warm plate for a few minutes to allow it to relax and become tender before serving.*

## **For stir-frying**

- Choose an induction compatible flat-based wok or a large frying pan.
- Have all the ingredients and equipment ready. Stir-frying should be quick. If cooking large quantities, cook the food in several smaller batches.
- Preheat the pan briefly and add two tablespoons of oil.
- Cook any meat first, put it aside and keep warm.
- Stir-fry the vegetables. When they are hot but still crisp, turn the cooking zone to a lower setting, return the meat to the pan and add your sauce.
- Stir the ingredients gently to make sure they are heated through.
- Serve immediately.



# OPERATION

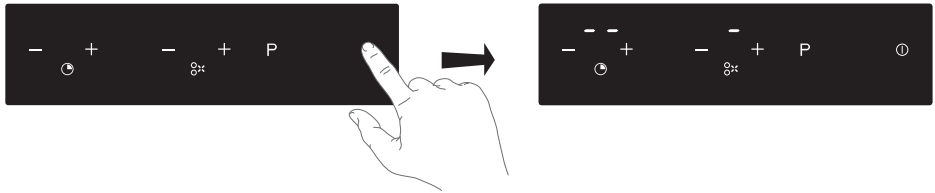
## Start cooking

### Use of the touch keys

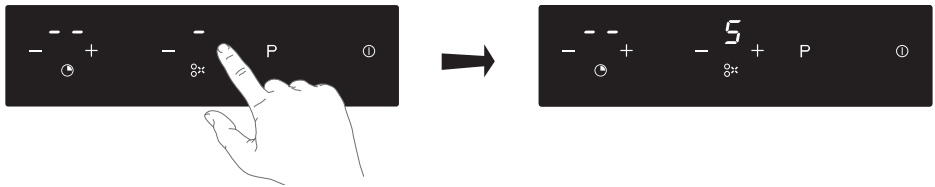
Place the tip of your finger flat on a key to achieve the best results. You do not have to apply any pressure. The touch keys only react to the light pressure of a fingertip. Do not operate the controls with any other objects.

**Each key activation is followed by a sound signal.**

1. Touch and hold the On/Off key until you hear an audio signal.
  - ▶ All displays show ‘-’ or ‘--’, indicating that the induction hob has entered the state of standby mode.



2. Place a suitable pan on the cooking zone.
  - ▶ Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.
3. Touch the “-” or “+” key to select a power setting.
  - ▶ A short audio signal will sound.



### When the pan detection symbol flashes alternately with the power setting:

- you have not placed a pan on the correct cooking zone;
- the pan you're using is not suitable for induction cooking;
- the pan is too small or not properly centered on the cooking zone.
  - ▶ No heating takes place unless there is a suitable pan on the cooking zone.
  - ▶ The display will automatically turn Off after one minute if no suitable pan is placed on it.



**If the hob is not used for 60 seconds, it will stop automatically.**

# OPERATION

## Finish cooking

- Set the cooking power level to zero (0) or simultaneously touch the minus (-) and plus (+) key to turn Off the cooking zone.
- Turn the induction hob Off by touching the On/Off key.

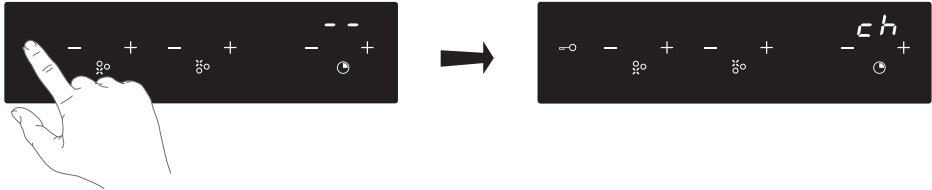


Symbol **H** will appear in the display of the cooking zone which is too hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature. It can also be used as an energy saving function if you want to heat further pans, use the cooking zone that is still hot.

## Key lock

You can lock the keys to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on). When the keys are locked, all the keys except the On/Off key are disabled.

1. Touch and hold the lock key until you hear an audio signal.
  - ▷ The timer display will show 'ch'.
  - ▷ The keys are locked.



When the hob is in the lock mode, all the keys are disabled except the On/Off key. You can always turn the induction hob Off with the On/Off key in an emergency.

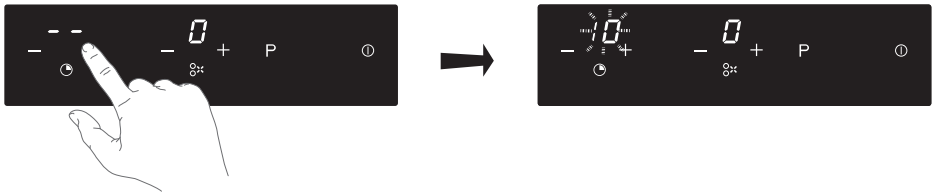
2. Touch and hold the lock key to unlock.

# OPERATION

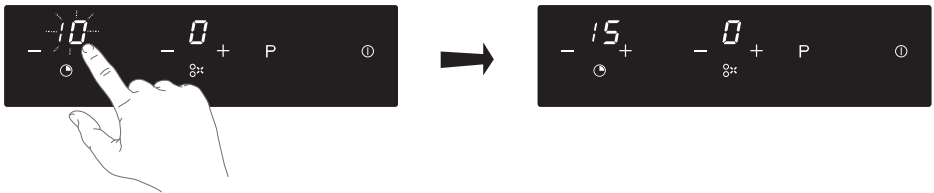
## Timer control

### Using the minute minder

1. Switch on the hob.
2. Touch the plus (+) timer key.
  - ▶ The timer display will show '10'.



3. Set the time by touching the minus (-) or plus (+) key.
  - ▶ Touch the minus (-) or plus (+) key once will decrease or increase by 1 minute.
  - ▶ Touch and hold the minus (-) or plus (+) key will decrease or increase by 10 minutes.



- ▶ When the time is set, it will begin to countdown immediately.
  - ▶ The display will show the remaining time.
  - ▶ An alarm will sound for 30 seconds.
4. Simultaneously touch the minus (-) and plus (+) key to cancel the timer.
    - ▶ The timer display will show '00'.

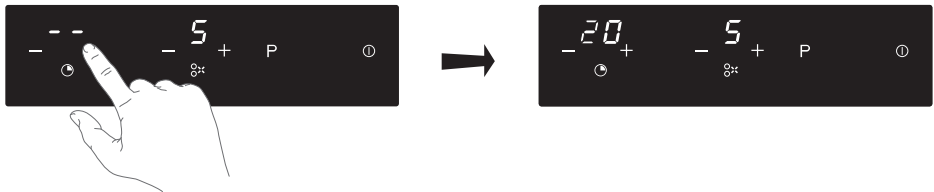
# OPERATION

## Using the cooking timer

1. Switch on the hob.
2. Touch the minus (-) or plus (+) key of the corresponding cooking zone you want to set the timer for.



3. Set the time by touching the minus (-) or plus (+) timer key.
  - ▶ Touch the minus (-) or plus (+) key once will decrease or increase by 1 minute.
  - ▶ Touch and hold the minus (-) or plus (+) key will decrease or increase by 10 minutes.
  - ▶ As long as the time is flashing in the display it can be adjusted.



- ▶ When the time is set, it will begin to countdown immediately.
  - ▶ The display will show the remaining time and the timer indicator will flash for 5 seconds.
  - ▶ The red dot next to the power level display will illuminate, indicating the cooking zone is linked to the timer.
  - ▶ When the cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switched off automatically an alarm will sound once.
4. Simultaneously touch the minus (-) and plus (+) key to cancel the timer.
    - ▶ The timer display will show '00'.

## *Cleaning*

---



Before you start cleaning, you can set the key lock. This makes sure that the appliance does not start accidentally.

We recommend that you clean the appliance after use. This prevents that over cooked food can damage the glass surface.

- Use a damp cloth and a mild cleaning agent (washing-up liquid) to clean the appliance.
- Dry the appliance with a paper towel or a cloth.
- Use a glass scraper to remove remaining food, melted plastic or sugar.



**Do not use abrasive cleaning agents, because they can cause scratches.**

**Do not use steelwool, scourers or any type of sharp objects to clean the appliance.**

# TROUBLESHOOTING

## General



If you notice a crack in the glass top (however small), switch the hob Off immediately, unplug the hob or turn off the (automatic) fuse switch(es) in the meter cupboard. In the event of a permanent connection, set the switch in the power supply lead to zero (0). Contact the service department.

## Troubleshooting table

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. Try to deal with the problem yourself first by checking the points mentioned below or check for more information the website '[www.etna.nl](http://www.etna.nl)'.

Symptom	Possible cause	Solution
The display lights up when the hob is activated for the first time.	This is the standard set-up routine.	Normal operation.
The fan keeps running for several minutes after the hob has been switched Off.	The hob is cooling.	Normal operation.
A slight smell is noticeable the first few times the hob is used.	The new appliance is heating up.	This is normal and will disappear once it has been used a few times. Ventilate the kitchen.
The pans make a noise while cooking.	This is caused by the energy flowing from the hob to the saucepan.	At high settings this is perfectly normal for some pans. It will not damage either the pans or the hob.
You have switched on a cooking zone, but the display shows 'u'.	The pan you are using is not suitable for induction cooking, or has a diameter of less than 14 cm.	Use a suitable pan.
A cooking zone suddenly stops working and you hear a signal.	The preset time has ended.	Switch Off the bleep by touching the plus (+) key of the timer.
The hob is not working and nothing appears in the display.	There is no power supply due to a defective cable or a faulty connection.	Check the fuses or the electric switch (if there is no plug).
A fuse blows as soon as the hob is switched on.	The hob has been wrongly connected.	Have the electrical connection checked.

## TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible cause	Solution
Symbol 'ch' appears in the displays.	Key lock function is activated.	Deactivate the lock function: Switch on the hob. Touch and hold the lock key.
Error code E1 or E2.	Supply voltage or frequency is different from the rated values.	Contact a certified installer.
Error code E3 or E4.	Internal temperature of the hob is too high.	Switch off the hob and let it cool down (H disappears from the displays). Switch on the hob. If the same error is displayed again, call an authorised service agent.
Error code E5 or E6.	Internal temperature of hob is too high.	Check if the hob has enough ventilation, and is build in correctly. Let the hob cool down, and try to restart the hob. Check whether the fan runs smoothly; if not, call a service technician.
Other error codes.	Defective generator.	Contact the service department.

# INSTALLATION

---

## *Placing*

---

- Install the hob on a flat, stable and horizontal base.
- Keep a free space of at least 2,5 cm around the hob.
- After installation, the socket or switch (in case of a fixed connection) must always be accessible.
- The walls and the worktop surrounding the appliance must be heat resistant up to at least 85 °C. Even though the appliance itself does not get hot, the heat of the hot pan could discolour or deform the wall.
- Ensure that the power cord will not come in contact with parts that can become hot.
- Do not place any inflammable or deformable objects directly beneath the hob.



# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## *Information according regulation (EU) 66/2014*

### **Measurements according EN60350-2**

Model identification	<b>KIV160RVS</b>		
Type of hob	Induction hob		
Number of electric cooking zones and/or areas	3		
Heating technology	Induction cooking zones		
For circular electric cooking zones: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone in cm	1x 16.0	1x 18.0	1x 29.0
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg ( $EC_{\text{electric hob}}$ ) in Wh/kg	185.0	196.7	190.0
Energy consumption for the hob calculated per kg ( $EC_{\text{electric hob}}$ ) in Wh/kg	190.6		

### Disposal of packaging and appliance

In the manufacturing of this appliance durable materials were used. Make sure to dispose of this equipment responsibly at the end of its lifecycle. Ask the authorities for more information regarding this.

The appliance packaging is recyclable. The following may have been used:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFC-free polystyrene (PS hard foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with the symbol of a crossed-out wheeled dustbin. This means that at the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

### **CE** Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

# SOMMAIRE

---

## ***Votre plaque de cuisson à induction***

Introduction	4
Description	5
Panneau de commande	5

## ***Sécurité***

Sécurité antisurchauffe	6
Limiteur de temps de cuisson	6
Cuisson saine	6

## ***Utilisation***

Bruits de l'induction	7
Casseroles	7
Réglage de la puissance	8
Détection de casserole	8
Minuteur de cuisson/bip minute	9
Boost	9
Indications dans l'affichage	9
Tableau des fonctions de la plaque	10
Réglages de cuisson	10
Conseils de cuisson	11

## ***Fonctionnement***

Lancer la cuisson	13
Finir la cuisson	14
Verrouillage des touches	14
Commande du minuteur	15

## ***Entretien***

Nettoyage	17
-----------	----

## ***Diagnostic des pannes***

Généralités	18
Tableau de dépannage	18

## ***Installation***

Mise en place	20
---------------	----

## ***Spécifications techniques***

Informations conformément à la réglementation (UE) 66/2014	21
--	----

## ***Aspects environnementaux***

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	22
---	----

# VOTRE PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION

## *Introduction*

---

Cette plaque de cuisson est destinée aux véritables amateurs de cuisine. Cuire sur une plaque de cuisson à induction présente un certain nombre d'avantages. C'est facile parce que la plaque de cuisson réagit rapidement et aussi parce qu'il est possible de sélectionner des réglages de très faible puissance. Et comme il est de même possible de sélectionner des réglages très puissants, le point d'ébullition des plats est très vite atteint. L'espace généreux entre les zones de cuisson assure un grand confort d'utilisation.

La cuisson sur une plaque à induction est différente de celle sur un appareil conventionnel. La cuisson par induction utilise un champ magnétique pour générer de la chaleur. Vous ne pouvez donc pas utiliser n'importe quelle casserole. Le chapitre Casseroles fournit de plus amples informations à ce sujet.

Afin d'assurer une sécurité optimale, la plaque de cuisson à induction est équipée de plusieurs dispositifs de sécurité thermique et d'un indicateur de chaleur résiduelle. Ce dernier signale les zones de cuisson qui sont encore chaudes.

Ce manuel indique comment utiliser la plaque à induction de façon optimale. En plus des informations relatives au fonctionnement du produit, vous y trouverez des renseignements de base susceptibles d'en faciliter l'utilisation. Il contient également des tableaux de cuisson et des conseils d'entretien.

**Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le manuel et rangez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.**

Le manuel sert également de document de référence pour le service après-vente. **Par conséquent, veuillez coller la fiche signalétique de l'appareil dans l'espace prévu à cet effet au verso du manuel.**

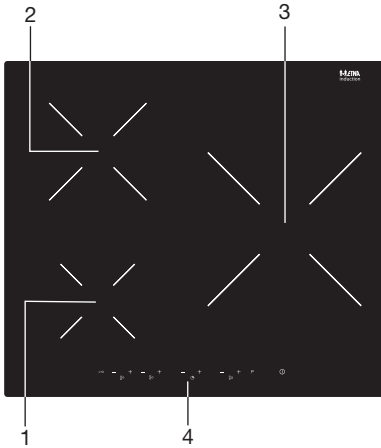
La fiche signalétique de l'appareil contient toutes les informations nécessaires au technicien du service après-vente pour répondre à vos besoins et à vos questions de façon satisfaisante.

Les instructions d'installation sont fournies séparément.

Nous vous souhaitons bien du plaisir culinaire !

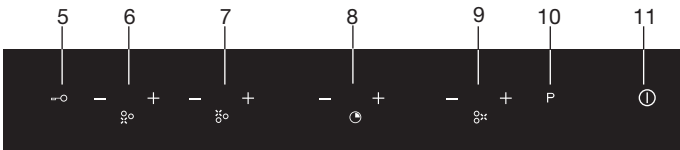
# VOTRE PLAQUE DE CUISSON À INDUCTION

## Description



1. Zone de cuisson 1200-1500 W / 160 mm
2. Zone de cuisson 1500-2000 W / 180 mm
3. Zone de cuisson 2500-3000 W / 290 mm
4. Panneau de commande

## Panneau de commande



5. Touche Sécurité enfant (verrouillage des touches)
6. Touches de réglage de la puissance zone avant gauche :
  - ▷ Touche Moins (-) pour réduire la puissance
  - ▷ Touche Plus (+) pour augmenter la puissance
7. Touches de réglage de la puissance zone arrière gauche
8. Touches de réglage du minuteur :
  - ▷ Touche Moins (-) pour réduire la durée
  - ▷ Touche Plus (+) pour augmenter la durée
9. Touches de réglage de la puissance zone centrale droite
10. Touche Boost
11. Touche Marche/arrêt



## Lisez les consignes de sécurité séparées avant toute utilisation de l'appareil !

### Sécurité antisurchauffe

Chaque zone de cuisson est dotée d'un capteur thermique. Ce capteur contrôle en permanence la température du fond de la casserole et des éléments de la plaque de cuisson, prévenant tout risque de surchauffe, par exemple par une casserole chauffée à sec. En cas de température trop élevée, la puissance de la plaque ou zone de cuisson est automatiquement diminuée ou éteinte.

### Limiteur de temps de cuisson



Le limiteur de temps de cuisson est une fonction de sécurité de votre appareil. Il est activé si vous oubliez d'éteindre votre plaque de cuisson. Selon le réglage choisi, le temps de cuisson est limité comme suit :

Niveau de cuisson	Temps de fonctionnement maximal
1-2-3	8 heures
4-5-6	4 heures
7-8-9	2 heures

### Cuisson saine

#### Point de fumée des différents types d'huile

Pour garantir une friture aussi saine que possible de vos aliments, il est recommandé de choisir le type d'huile en fonction de la température de friture. Chaque huile a un point de fumée qui est la température à partir de laquelle des gaz toxiques sont libérés. Le tableau ci-dessous indique le point de fumée des différents types d'huile.

Huile	Point de fumée °C	Huile	Point de fumée °C
Huile d'olive vierge extra	160 °C	Huile de tournesol	227 °C
Beurre / huile de coco	177 °C	Huile de maïs / huile d'arachide	232 °C
Huile de colza	204 °C	Huile d'olive	242 °C
Huile d'olive vierge	216 °C	Huile de riz	255 °C

# UTILISATION

## Bruits de l'induction

### Un cliquetis

- Il est dû au limiteur de capacité des zones gauche et droite. Le cliquetis se produit également sur des réglages moins puissants.

### Bruit de casserole

- Les casseroles peuvent faire du bruit pendant la cuisson. Cela est dû à la transmission d'énergie de la plaque de cuisson à la casserole. En puissance de chauffe élevée, ceci est normal pour certaines casseroles. La casserole ou la plaque de cuisson ne risque pas d'être endommagée.

### Ventilation bruyante

- Pour améliorer la durabilité des composants électroniques, l'appareil est équipé d'un ventilateur. En cas d'utilisation intensive de la plaque de cuisson, la ventilation est activée afin de refroidir l'appareil. Ceci produit un bourdonnement audible. La ventilation continue de fonctionner quelques minutes après l'arrêt de la plaque de cuisson.

## Casseroles

- Placez toujours une casserole au centre d'une zone de cuisson.
- La cuisson par induction impose certaines caractéristiques en ce qui concerne les casseroles.
- N'utilisez que des casseroles appropriées pour la cuisson électrique ou par induction. Celles-ci doivent notamment comporter :
  - *un fond épais (minimum 2,25 mm),*
  - *un fond plat.*
- Les casseroles les mieux adaptées sont celles portant la mention « Class induction ».



**Les casseroles qui ont été utilisées pour la cuisson au gaz ne sont plus adaptées à la cuisson par induction.**



Vous pouvez contrôler vous-même avec un aimant si vos casseroles conviennent à la cuisson par induction. C'est le cas si l'aimant est attiré par le fond de la casserole.

Convient	Ne convient pas
Casseroles en acier inoxydable spécial	Faïence
Class Induction	Acier inoxydable
Casseroles en émail résistant	Porcelaine
Casseroles en fonte émaillée	Cuivre/aluminium
	Plastique



**Soyez prudent avec les casseroles en acier émaillé !** L'émail peut s'écailler (se détacher de l'acier) si vous réglez la zone de cuisson à un niveau élevé alors que la casserole est (trop) sèche ; la base de la casserole peut se déformer, par exemple sous l'effet d'une surchauffe ou en raison d'un réglage de puissance trop élevé.

# UTILISATION

- N'utilisez jamais de casseroles avec un fond déformé. Un fond creux ou convexe peut entraver le fonctionnement du dispositif de sécurité antisurchauffe et l'appareil risque de trop chauffer. La plaque de verre risque alors de se craqueler et le fond de la casserole peut fondre.
- Les dommages résultant de l'utilisation de casseroles inappropriées ou d'un aliment qui a trop cuit (dessèchement) sont exclus du champ de la garantie.

## **Diamètre minimum de la casserole**

- Le diamètre de la base de la casserole doit être au moins de 14 cm.
- Vous obtiendrez les meilleurs résultats en utilisant une casserole de même diamètre que la zone de cuisson. Si la casserole est trop petite, la zone de cuisson ne fonctionne pas.

## **Autocuiseurs**

- Les autocuiseurs conviennent parfaitement à la cuisson par induction. La zone de cuisson réagit très vite et l'autocuiseur se trouve rapidement sous pression. Dès que vous éteignez une zone de cuisson, le processus de cuisson s'arrête immédiatement.

## ***Réglage de la puissance***

Les zones de cuisson ont 9 niveaux de puissance. Il y a également un niveau pour la fonction Boost. Une fois que vous avez allumé la plaque de cuisson, la zone de cuisson requise peut être sélectionnée dans les 10 secondes suivantes.

Réglez la puissance au moyen des touches plus (+) et moins (-) (voir : Fonctionnement de la plaque de cuisson à induction).

## **Répartition de la puissance des zones de cuisson**

- Remarque ! Les 3 zones ne peuvent pas être réglées à la puissance 9 (ou P) en même temps.
- Les 3 zones peuvent être utilisées à la puissance 7 maximum en même temps.
- Si vous souhaitez augmenter la puissance, vous devez d'abord réduire la puissance d'une autre zone ou éteindre cette zone.
- L'appareil émettra un bip et le niveau de puissance réglé commencera à clignoter.
- Vous devrez alors régler les zones sur une puissance plus basse !

## ***Détection de casserole***

Si la plaque de cuisson ne détecte aucun récipient (métallique) après le réglage de la puissance, le symbole de détection de récipient et le réglage de puissance défini clignoteront alternativement dans l'afficheur et la zone de cuisson restera froide. La zone de cuisson s'éteindra automatiquement si aucun récipient (métallique) n'est placé dessus dans un délai d'une minute (voir également le Chapitre « Casseroles »).



## Minuteur de cuisson/bip minute

- Un minuteur de cuisson peut être réglé pour chaque zone de cuisson active.
- La plaque de cuisson est également équipée d'un bip minute. Le minuteur de cuisson et le bip minute peuvent être réglés pour une durée maximale de 99 minutes.
- Le bip minute fonctionne de la même façon que le minuteur de cuisson, mais il n'est pas relié à une zone de cuisson. Lorsque vous éteignez la plaque, le bip minute est annulé.
- Le bip minute ne peut être désactivé que lorsque la plaque de cuisson est active.


### Sélectionner la fonction souhaitée :

- **Minuteur de cuisson** — le minuteur est relié à une zone de cuisson active. La zone de cuisson s'éteint automatiquement une fois le temps défini écoulé.
- **Bip minute** — aucune zone de cuisson ne s'éteint lorsque le temps défini est écoulé. Seule une alarme est émise.




## Boost

- La fonction « Boost » est utilisée pour une cuisson à la puissance maximale pendant une courte durée (5 minutes maximum). La puissance est réduite au réglage précédent une fois que la durée maximale de la fonction « Boost » est écoulée. La fonction « Boost » ne peut être sélectionnée que si la température de la plaque le permet.
- Lorsque la fonction « Boost » est active, vous ne pouvez pas régler le minuteur de cuisson.

## Indications dans l'affichage

Affi- chage	État
1 9	Réglage de puissance zone de cuisson ; 1 = réglage faible / 9 = réglage élevé
P	Fonction Boost activée
U	Pas de récipient (adéquat) sur la zone de cuisson (symbole de détection de récipient)
9.	Indication de couplage avec le minuteur
ch	Fonction Sécurité enfant sélectionnée
H	 Indicateur de chaleur résiduelle ; la plaque de cuisson dispose d'un indicateur de chaleur résiduelle pour chaque zone de cuisson indiquant celles qui sont encore chaudes. Bien que la plaque de cuisson soit éteinte, l'indicateur « H » reste affiché tant que la zone de cuisson est chaude ! Évitez de la toucher tant que cet indicateur s'affiche. <b>Danger ! Risque de brûlures.</b>
F	Code de panne ; voir le « Tableau de dépannage »
E	Code de panne ; voir le « Tableau de dépannage »

## Tableau des fonctions de la plaque

Indicateur	Touche(s) à utiliser	Description
<i>Boost</i>		Vous pouvez utiliser la fonction Boost pour cuisiner pour max. 5 minutes au plus haut niveau de puissance. La fonction Boost ne peut être activée que si elle est applicable avec la zone de cuisson sélectionnée. Lorsque la fonction Boost est active, un <b>b</b> clignote en alternance avec le niveau de puissance dans l'afficheur correspondant.
<i>Minuteur</i>		Le minuteur peut être réglé séparément pour chaque zone de cuisson active. Il permet de programmer des temps de cuisson jusqu'à 99 minutes. Le minuteur s'arrête dès que la casserole n'est plus sur la plaque, et reprend le décompte lorsqu'elle est de nouveau posée sur la zone de cuisson. L'alarme du minuteur émet un bip lorsque le temps de cuisson réglé est écoulé. L'alarme du minuteur s'arrête automatiquement après 2 minutes ou en appuyant sur n'importe quelle touche. La zone de cuisson s'arrête alors automatiquement. Si aucune zone de cuisson n'est sélectionnée, le minuteur fonctionne comme un minuteur de cuisine (pas d'arrêt automatique de la zone de cuisson).
<i>Verrouillage des touches</i>		<b>Touche de fonction de verrouillage des touches</b> ; pour verrouiller les touches pendant le fonctionnement. Il n'est pas possible d'effectuer de réglages en appuyant sur les touches. Seule la touche Marche/arrêt sera active pour pouvoir arrêter le fonctionnement de la plaque de cuisson.

## Réglages de cuisson

Comme les valeurs de réglage dépendent de la quantité et de la composition du mets et de la casserole, le tableau ci-dessous ne doit être utilisé qu'à titre indicatif.

### Utilisez la fonction « Boost » pour :

- porter rapidement les aliments ou un liquide à ébullition,
- « blanchir » des légumes,
- chauffer de l'huile et de la graisse,
- un wok.

### Utilisez le réglage 9 pour :

- saisir de la viande,
- cuisiner du poisson,
- cuire des omelettes,
- frire des pommes de terre cuites à l'eau,
- frire des aliments en bain d'huile.

# UTILISATION

## **Utilisez les réglages 7 et 8 pour :**

- cuire des crêpes épaisses,
- frire des tranches épaisses de viande panée,
- frire du bacon (gras),
- cuire des pommes de terre crues,
- préparer du pain perdu,
- frire du poisson pané,
- cuire des pâtes,
- frire des tranches fines de viande (panée).

## **Utilisez les réglages 4 à 6 pour :**

- terminer la cuisson de grandes quantités d'aliments,
- décongeler des légumes durs,
- frire des tranches épaisses de viande panée.

## **Utilisez les réglages 1 à 3 pour :**

- faire frémir du bouillon,
- faire mijoter des viandes,
- étuver des légumes,
- faire fondre du chocolat,
- pocher,
- faire fondre du fromage.

## ***Conseils de cuisson***

- Réduisez la température dès que les aliments atteignent le point d'ébullition.
- Utilisez un couvercle pour conserver la chaleur et donc réduire la durée de cuisson et économiser de l'énergie.
- Pour réduire la durée de cuisson, utilisez moins de liquide ou de matières grasses.
- Lancez la cuisson à un réglage élevé et réduisez le réglage lorsque les aliments sont réchauffés.

## **Mijoter, cuire du riz**

- Le mijotage commence en dessous du point d'ébullition, soit à environ 85 °C, lorsque des bulles apparaissent occasionnellement à la surface du liquide de cuisson. C'est le secret des soupes délicieuses et des ragoûts tendres puisque les saveurs se développent sans que les aliments soient trop cuits. Les sauces à base d'œufs et de farine doivent également cuire en dessous du point d'ébullition.
- Certaines cuissons, y compris la cuisson du riz par absorption, peuvent exiger un réglage supérieur au réglage le plus bas pour garantir une cuisson adéquate des aliments pendant la durée recommandée.

## Saisir un steak

- Pour faire cuire des steaks juteux et savoureux :
  - ▷ *Laissez reposer la viande à température ambiante pendant environ 20 minutes avant la cuisson.*
  - ▷ *Faites chauffer une poêle à frire dotée d'un fond épais.*
  - ▷ *Badigeonnez chaque côté du steak avec de l'huile. Versez un filet d'huile dans la poêle chaude, puis disposez la viande dans la poêle.*
  - ▷ *Tournez le steak une seule fois durant la cuisson. La durée de cuisson exacte dépendra de l'épaisseur du steak et de la cuisson souhaitée. La durée peut varier entre 2 et 8 minutes par côté. Appuyez sur le steak pour vérifier la cuisson – plus il est ferme et plus il sera « bien cuit ».*
  - ▷ *Laissez reposer le steak sur une assiette chaude pendant quelques minutes avant de servir afin que ses fibres se détendent et s'attendrissent.*

## Pour les sautés

- Choisissez un wok à fond plat ou une grande poêle à frire convenant à la cuisson par induction.
- Préparez tous les ingrédients et l'équipement. La cuisson dans un wok doit être rapide. Pour la cuisson de grandes quantités, faites cuire les aliments en plusieurs petits lots.
- Préchauffez la poêle brièvement et ajoutez deux cuillères à soupe d'huile.
- Faites cuire la viande en premier, puis placez-la de côté au chaud.
- Maintenant, faites cuire les légumes. Lorsqu'ils sont chauds, mais encore croquants, réglez la zone de cuisson sur la puissance la plus basse, remettez la viande dans la poêle, puis ajoutez votre sauce.
- Remuez les ingrédients doucement pour vous assurer qu'ils sont bien réchauffés.
- Servez immédiatement.

# FONCTIONNEMENT

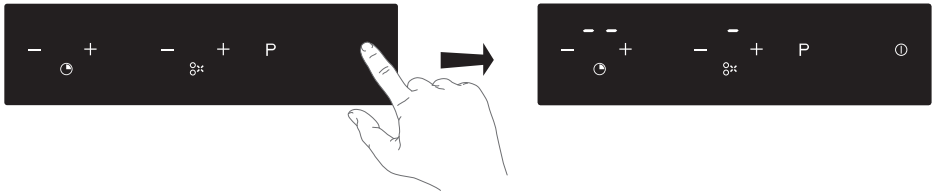
## Lancer la cuisson

### Utilisation des touches tactiles

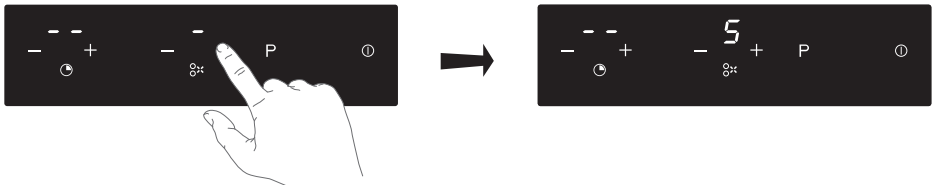
Placez le bout du doigt à plat sur la touche pour obtenir les meilleurs résultats. Il est inutile d'exercer une quelconque pression. Les touches tactiles ne réagissent qu'à une légère pression du bout du doigt. Les commandes ne peuvent être actionnées par un quelconque objet.

**Chaque activation d'une touche est suivie d'un signal sonore.**

1. Appuyez et maintenez votre doigt sur la touche Marche/arrêt jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
  - ▷ *Tous les afficheurs indiquent « - » ou « -- » signalant que la plaque à induction est passée à l'état de veille.*



2. Placez une casserole adaptée sur la zone de cuisson.
  - ▷ *Assurez-vous que le fond de la casserole et la surface de la zone de cuisson sont propres et secs.*
3. Appuyez sur la touche « - » ou « + » pour sélectionner un réglage de la puissance.
  - ▷ *Un bref signal sonore retentit.*



**Lorsque le symbole de détection de récipient clignote en alternance avec le réglage de la puissance :**

- vous n'avez pas placé la casserole sur la zone de cuisson correspondante ;
- la casserole que vous utilisez n'est pas adaptée à la cuisine par induction ;
- la casserole est trop petite ou n'est pas correctement centrée sur la zone de cuisson.
  - ▷ *La zone de cuisson ne chauffe pas à moins d'être recouverte par une casserole adaptée.*
  - ▷ *L'affichage s'éteint automatiquement après une minute si aucune casserole adaptée n'est placée sur la zone de cuisson.*



**Si la plaque de cuisson n'est pas utilisée pendant 60 secondes, elle s'éteint automatiquement.**

# FONCTIONNEMENT

## Finir la cuisson

- Réglez la puissance sur zéro (0) ou appuyez simultanément sur les touches Moins (-) et Plus (+) pour éteindre la zone de cuisson.
- Appuyez sur la touche Marche/arrêt pour éteindre la plaque à induction.

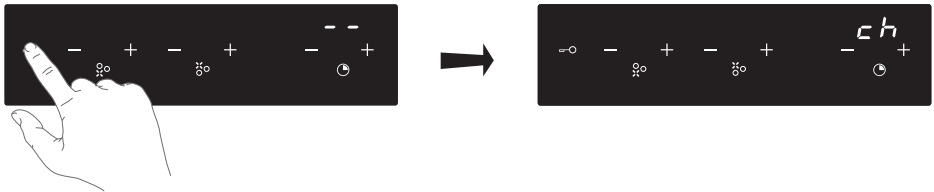


Le symbole **H** apparaît dans l'afficheur de la zone de cuisson qui est trop chaude au toucher. Ce symbole disparaît une fois que la surface a refroidi et que sa température est sans danger. Vous pouvez également utiliser une plaque encore chaude comme une fonction d'économie d'énergie pour réchauffer d'autres casseroles.

## Verrouillage des touches

Vous pouvez verrouiller les touches afin d'empêcher toute utilisation involontaire (par exemple, l'activation accidentelle des zones de cuisson par des enfants). Lorsque les touches sont verrouillées, elles sont toutes désactivées à l'exception de la touche Marche/arrêt.

1. Appuyez sur la touche de verrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
  - ▷ « ch » apparaît dans l'afficheur du minuteur.
  - ▷ Les touches sont verrouillées.



Lorsque la plaque de cuisson est en mode de verrouillage, toutes les touches sont désactivées à l'exception de la touche Marche/arrêt. Vous pouvez toujours éteindre la plaque à induction à l'aide de la touche Marche/arrêt en cas d'urgence.

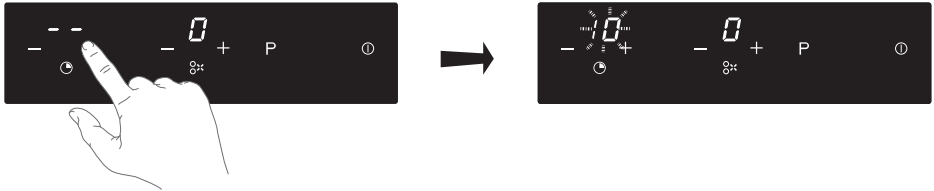
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de verrouillage afin de déverrouiller les touches.

# FONCTIONNEMENT

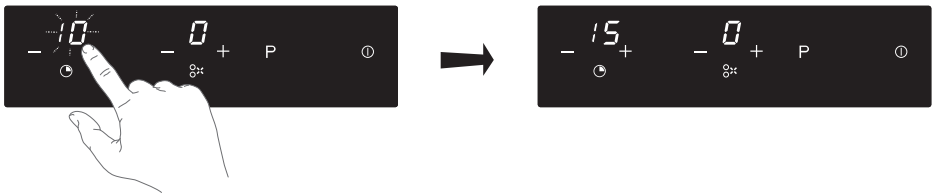
## Commande du minuteur

### Utilisation du bip minute

1. Allumez la plaque de cuisson.
2. Appuyez sur la touche Minuteur plus (+).
  - ▷ L'afficheur du minuteur indique « 10 ».



3. Réglez la durée à l'aide de la touche moins (-) ou plus (+).
  - ▷ Appuyer sur la touche Moins (-) ou Plus (+) une seule fois permet de réduire ou d'augmenter la durée de 1 minute.
  - ▷ Appuyer et maintenir la pression sur la touche Moins (-) ou Plus (+) permet de réduire ou d'augmenter la durée de 10 minutes.



- ▷ Dès que la durée est réglée, le compte à rebours commence.
  - ▷ La durée qui s'affiche est la durée restante.
  - ▷ Une alarme est émise pendant 30 secondes.
4. Appuyez simultanément sur les touches Moins (-) et Plus (+) pour annuler le minuteur.
    - ▷ L'afficheur du minuteur indique « 00 ».

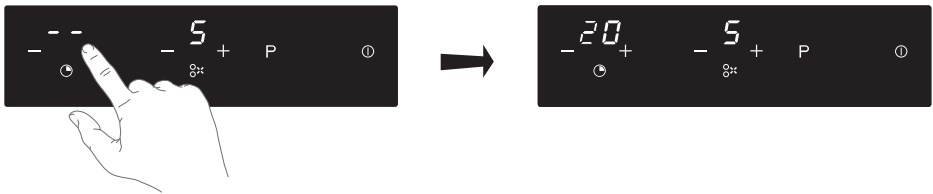
# FONCTIONNEMENT

## Utilisation du minuteur de cuisson

1. Allumez la plaque de cuisson.
2. Appuyez sur la touche Moins (-) ou Plus (+) de la zone de cuisson pour laquelle vous souhaitez régler le minuteur.



3. Réglez la durée à l'aide de la touche Minuteur moins (-) ou plus (+).
  - ▷ Appuyer sur la touche Moins (-) ou Plus (+) une seule fois permet de réduire ou d'augmenter la durée de 1 minute.
  - ▷ Appuyer et maintenir la pression sur la touche Moins (-) ou Plus (+) permet de réduire ou d'augmenter la durée de 10 minutes.
  - ▷ Vous pouvez régler la durée tant que l'afficheur clignote.



- ▷ Dès que la durée est réglée, le compte à rebours commence.
  - ▷ L'afficheur indique alors le temps restant et le voyant du minuteur clignote pendant 5 secondes.
  - ▷ Le point rouge à côté de l'afficheur du niveau de puissance s'allume indiquant que la zone de cuisson est reliée au minuteur.
  - ▷ Lorsque la durée réglée est écoulée, la zone de cuisson correspondante s'éteint automatiquement et un signal sonore est émis une fois.
4. Appuyez simultanément sur les touches Moins (-) et Plus (+) pour annuler le minuteur.
    - ▷ L'afficheur du minuteur indique « 00 ».



## Nettoyage



Vous pouvez activer la fonction de verrouillage des touches avant de procéder au nettoyage de l'appareil. Vous aurez ainsi la certitude qu'il ne se mettra pas en marche accidentellement.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Vous éviterez alors que les aliments trop cuits qui ont débordé endommagent la surface en verre.

- Utilisez un linge humide et un détergent doux (produit vaisselle) pour nettoyer l'appareil.
- Essuyez l'appareil avec un essuie-tout ou un torchon.
- Utilisez un racloir à vitre pour retirer les résidus d'aliments, le plastique ou sucre fondu.



**N'utilisez pas de détergents abrasifs, car ils pourraient provoquer des rayures.**

**N'utilisez pas de la paille de fer, des éponges à récurer ou tout objet pointu pour nettoyer l'appareil.**

# DIAGNOSTIC DES PANNES

## Généralités



Si vous remarquez une fissure dans la surface en verre (aussi petite soit-elle), éteignez immédiatement la plaque de cuisson et débranchez-la ou éteignez le(s) interrupteur(s) à fusible (automatique) au niveau du compteur électrique. Si l'appareil est raccordé de façon permanente, positionnez le commutateur du câble d'alimentation électrique sur zéro (0). Prenez contact avec le service après-vente.

## Tableau de dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, cela ne veut pas nécessairement dire qu'il est défectueux.

Essayez tout d'abord de résoudre le problème vous-même. Pour ce faire, vérifiez les points suivants ou consultez le site « [www.etna.be](http://www.etna.be) » pour plus d'informations.

Symptôme	Cause possible	Solution
L'affichage s'allume lorsque la plaque de cuisson est activée pour la première fois.	Il s'agit de la procédure de démarrage standard.	Fonctionnement normal.
La ventilation continue de fonctionner quelques minutes après l'arrêt de la plaque de cuisson.	Refroidissement de la plaque de cuisson.	Fonctionnement normal.
Une légère odeur est perceptible lors des premières utilisations de la plaque de cuisson.	L'appareil neuf chauffe.	Cela est normal et disparaîtra après quelques utilisations. Aérez la cuisine.
Les casseroles font du bruit pendant la cuisson.	Cela est dû à la transmission d'énergie de la plaque de cuisson à la casserole.	En puissance de chauffe élevée, ceci est normal pour certaines casseroles. La casserole ou la plaque de cuisson ne risque pas d'être endommagée.
Vous avez activé une zone de cuisson, mais l'afficheur indique « <u>u</u> ».	La casserole utilisée n'est pas conçue pour la cuisson par induction ou son diamètre est inférieur à 14 cm.	Utilisez une casserole adaptée.
Une zone de cuisson s'arrête soudainement de fonctionner et vous entendez un signal sonore.	Le temps prédéfini s'est écoulé.	Appuyez sur la touche Plus (+) du minuteur pour arrêter le bip.

# DIAGNOSTIC DES PANNES

Symptôme	Cause possible	Solution
La plaque de cuisson ne fonctionne pas et l'affichage est vide.	Il n'y a pas d'alimentation électrique en raison d'un câble défectueux ou d'une erreur de branchement.	Vérifiez les fusibles ou le commutateur électrique (s'il n'y a pas de prise).
Un fusible fond dès la mise en marche de la plaque de cuisson.	La plaque de cuisson n'est pas raccordée correctement.	Faites vérifier l'alimentation électrique.
Le symbole « ch » apparaît dans les afficheurs.	La fonction Sécurité enfant (verrouillage des touches) est activée.	Désactivez la fonction de verrouillage : Allumez la plaque de cuisson. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de verrouillage.
Code de panne E1 ou E2.	La tension ou la fréquence d'alimentation est différente des valeurs nominales.	Contactez un installateur agréé.
Code de panne E3 ou E4.	La température interne de la plaque de cuisson est trop élevée.	Éteignez la plaque de cuisson et laissez-la refroidir (H disparaît de l'affichage). Allumez la plaque de cuisson. Si la même erreur s'affiche à nouveau, appelez un technicien SAV agréé.
Code de panne E5 ou E6.	La température interne de la plaque de cuisson est trop élevée.	Vérifiez si la plaque de cuisson est suffisamment ventilée et si elle est installée correctement. Laissez la plaque de cuisson refroidir et essayez de la remettre en marche. Vérifiez si le ventilateur fonctionne correctement ; dans le cas contraire, appelez un technicien d'entretien.
Autres codes de panne.	Générateur défectueux.	Prenez contact avec le service après-vente.

## *Mise en place*

---

- Installez la plaque sur une surface horizontale plane et stable.
- Prévoyez un espace libre d'au moins 2,5 cm tout autour de la plaque de cuisson.
- Après l'installation, assurez-vous que la prise ou l'interrupteur (dans le cas d'un branchement permanent) est toujours parfaitement accessible.
- Les parois et le plan de travail entourant l'appareil doivent résister à une température d'au moins 85 °C. Bien que l'appareil proprement dit ne chauffe pas, la chaleur dégagée par les casseroles chaudes peut décolorer et déformer la paroi.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les éléments susceptibles de chauffer.
- Ne placez pas de quelconques objets inflammables ou déformables directement en dessous de la plaque de cuisson.

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

## Informations conformément à la réglementation (UE) 66/2014

### Mesures conformes à la norme EN60350-2

Identification du modèle	<b>KIV160RVS</b>		
Type de plaque de cuisson	Plaque de cuisson à induction		
Nombre de zones et/ou espaces de cuisson électriques	3		
Technologie de chauffe	Zones de cuisson à induction		
Pour les zones de cuisson circulaires électriques : diamètre de la surface utile par zone de cuisson électrique chauffée en cm	1x 16.0	1x 18.0	1x 29.0
Consommation énergétique par zone ou espace de cuisson calculée par kg ( $CE_{\text{cuisson électrique}}$ ) en Wh/kg	185,0	196,7	190,0
Consommation énergétique de la plaque de cuisson calculée par kg (plaque de cuisson électrique $CE$ ) en Wh/kg	190,6		

### Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés pour fabriquer cet appareil. Veuillez à éliminer cet équipement de manière responsable à la fin de son cycle de service. Pour toute information à ce sujet, contactez les autorités compétentes de votre pays.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est possible qu'il contienne les matériaux suivants :

- carton,
- film polyéthylène (PE),
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément aux dispositions administratives.



À titre de rappel de la nécessité d'éliminer les appareils ménagers séparément, le produit est marqué du symbole représentant une poubelle roulante barrée. Ce symbole indique qu'au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet urbain. Il doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration locale ou à un revendeur assurant ce service.

L'élimination séparée des appareils ménagers évite les éventuelles conséquences environnementales et sanitaires négatives pouvant résulter d'une mise au rebut inappropriée, et permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.



#### **Déclaration de conformité**

Nous déclarons que nos produits sont conformes aux directives, décisions et réglementations européennes applicables et aux exigences énumérées dans les normes référencées.

# INHALT

## ***Ihr Induktionskochfeld***

Einführung	4
Beschreibung	5
Bedienleiste	5

## ***Sicherheit***

Überhitzungsschutz	6
Kochzeitbegrenzung	6
Gesund kochen	6

## ***Verwendung***

Induktionsgeräusche	7
Kochgeschirr	7
Leistungsstufen einstellen	8
Kochgeschirrerkennung	8
Garzeit/Kurzzeituhr	9
„Boost“	9
Anzeigen auf dem Display	9
Tabelle der Kochfeldfunktionen	10
Leistungsstufen	10
Kochtipps	11

## ***Bedienung***

Kochvorgang starten	13
Kochen beenden	14
Tastensperre	14
Timer-Steuerung	15

## ***Pflege***

Reinigung	17
-----------	----

## ***Fehlerbehebung***

Allgemeines	18
Störungstabelle	18

## ***Einbau***

Aufstellung	20
-------------	----

## ***Technische Daten***

Informationen zur Verordnung (EU) 66/2014	21
---	----

## ***Umweltschutz***

Entsorgung von Gerät und Verpackung	22
-------------------------------------	----

## **Einführung**

---

Dieses Kochfeld wurde für echte Koch-Fans entwickelt! Kochen mit Induktionskochfeldern bietet eine Reihe von Vorteilen. Das Kochfeld reagiert schnell und kann auch auf äußerst niedrige Leistung eingestellt werden. Dank der hohen Leistung wird schnell der Siedepunkt von Speisen erreicht. Der großzügige Abstand zwischen den Kochzonen macht das Kochen sehr bequem.

Beim Kochen mit Induktionskochfeldern sind im Vergleich zu herkömmlichen Geräten einige Besonderheiten zu beachten. Die Wärmeerzeugung erfolgt bei Induktionskochfeldern mit Magnetfeldern. Deshalb ist nicht jeder Topf ohne Weiteres verwendbar. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Kochgeschirr“.

Für optimale Sicherheit verfügt das Gerät über Funktionen zum Überhitzungsschutz sowie eine Restwärmeanzeige.

In dieser Bedienungsanleitung wird beschrieben, wie Sie Ihr Induktionskochfeld optimal verwenden können. Neben Informationen zur Bedienung erhalten Sie auch Hintergrundinformationen, die bei der Verwendung dieses Produkts hilfreich sein können. Außerdem finden Sie Kochtabellen und Pflegetipps.

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.**

Die Bedienungsanleitung ist auch ein wichtiges Referenzmaterial für Kundendiensttechniker.

**Kleben Sie deshalb bitte das Typenschild des Geräts in das vorgesehene Kästchen hinten in der Bedienungsanleitung.**

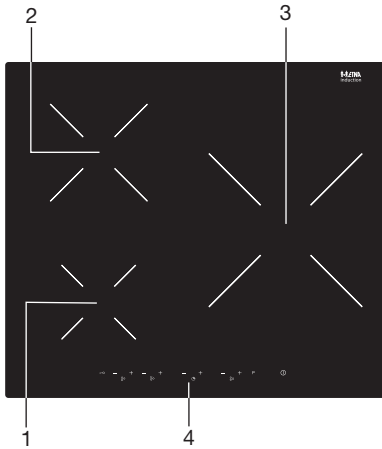
Das Typenschild des Geräts enthält alle Informationen, die der Kundendienst benötigt, um angemessen auf Ihre Fragen reagieren zu können.

Die Installationsanweisungen sind separat mitgeliefert.

Wir wünschen viel Freude beim Kochen!

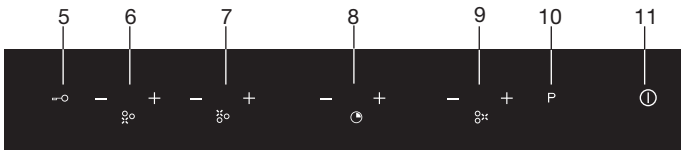


## Beschreibung



1. Kochzone 1200-1500 W / 160 mm
2. Kochzone 1500-2000 W / 180 mm
3. Kochzone 2500-3000 W / 290 mm
4. Bedienleiste

## Bedienleiste



5. Kindersicherung
6. Leistungstasten Zone links vorn:
  - ▷ Minustaste „-“: Leistung reduzieren
  - ▷ Plusstaste „+“: Leistung erhöhen
7. Leistungstasten Zone links hinten
8. Zeitsteuerungstasten:
  - ▷ Minustaste „-“: Zeit reduzieren
  - ▷ Plusstaste „+“: Zeit erhöhen
9. Leistungstasten Zone rechts Mitte
10. Boost-Taste
11. EIN/AUS-Taste



## Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die separaten Sicherheitshinweise!

### Überhitzungsschutz

Ein Sensor kontrolliert laufend die Temperatur bestimmter Teile des Kochfelds. Jede Kochzone ist mit einem Sensor ausgestattet, der die Temperatur des Topfbodens kontrolliert, um Überhitzung und Trockenkochen zu vermeiden. Bei überhöhter Temperatur wird die Leistung automatisch gesenkt oder das Kochfeld wird ganz ausgeschaltet.

### Kochzeitbegrenzung



Die Kochzeitbegrenzung ist eine Sicherheitsfunktion Ihres Kochfelds. Sie schaltet sich automatisch ein, wenn Sie vergessen sollten, das Kochfeld auszuschalten. Je nach gewählter Einstellung wird die Kochdauer wie folgt begrenzt:

Leistungsstufe	Maximale Betriebszeit
1-2-3	8 Stunden
4-5-6	4 Stunden
7-8-9	2 Stunden

### Gesund kochen

#### **Rauchpunkte verschiedener Ölsorten**

Für ein möglichst gesundes Braten wird empfohlen, das verwendete Öl auf die Brattemperatur abzustimmen. Jede Ölsorte hat ihren eigenen Rauchpunkt, bei dem giftige Gase freigesetzt werden. In der folgenden Tabelle sind die Rauchpunkte verschiedener Ölsorten angegeben.

Öl	Rauchpunkt °C	Öl	Rauchpunkt °C
Natives Olivenöl Extra	160 °C	Sonnenblumenöl	227 °C
Butter/Kokosöl	177 °C	Maisöl/Erdnussöl	232 °C
Rapsöl	204 °C	Olivenöl	242 °C
Natives Olivenöl	216 °C	Reisöl	255 °C

## Induktionsgeräusche

### Ticken

- Dieses Geräusch wird von den Leistungsbegrenzern der linken und rechten Zonen verursacht. Auch bei niedrigen Leistungsstufen kann ein leises Tickern auftreten.

### Töpfe geben Geräusche von sich

- Auch die Töpfe können beim Kochen hin und wieder Geräusche von sich geben. Dies wird durch den Fluss der Energie vom Kochfeld zum Kochgeschirr verursacht. Bei höheren Leistungsstufen ist dies bei einigen Töpfen und Pfannen normal. Für Kochgeschirr und Kochfeld ist dies unschädlich.

### Lüfter gibt Geräusche von sich

- Das Gerät ist mit einer Lüftung ausgestattet, um die Lebensdauer der Elektronik zu verlängern. Bei intensiver Nutzung des Gerätes wird die Lüftung eingeschaltet, um das Gerät zu kühlen. Sie hören ein brummendes Geräusch. Die Lüftung läuft noch einige Minuten weiter, nachdem das Kochfeld ausgeschaltet wurde.

## Kochgeschirr

- Stellen Sie Töpfe und Pfannen stets in die Mitte einer Kochzone.
- Für das Induktionskochen werden spezielle Töpfe/Pfannen benötigt.
- Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Elektroherde und Induktionsherde geeignet ist, mit:
  - ▷ Bodenstärke mindestens 2,25 mm
  - ▷ flachem Boden
- Am besten eignet sich Kochgeschirr mit dem Gütezeichen „Class Induction“.



**Töpfe und Pfannen, die vorher bereits auf einem Gasherd benutzt wurden, sind für Induktionskochfelder nicht mehr geeignet!**



Sie können selbst mithilfe eines Magneten überprüfen, ob Ihr Kochgeschirr geeignet ist. Das Kochgeschirr ist geeignet, wenn der Boden des Topfs oder der Pfanne einen Magneten anzieht.

Geeignet	Ungeeignet
Spezielle Edelstahlpfannen	Keramik
Class Induction	Edelstahl
Robuste Emailletöpfe	Porzellan
Emailliertes gusseisernes Kochgeschirr	Kupfer/Aluminium
	Kunststoff



**Vorsicht bei dünnem, emailliertem Kochgeschirr!** Bei einer höheren Leistungsstufe kann das Email abspringen, wenn der Topf zu trocken ist. Der Topfboden kann sich verformen, z. B. bei Überhitzung, oder wenn die Kochzone auf eine zu hohe Leistung eingestellt ist.

- Verwenden Sie niemals Kochgeschirr mit verformtem Boden! Ein hohler oder gewölbter Boden kann die Funktion des Überhitzungsschutzes beeinträchtigen, so dass das Gerät zu heiß wird.  
Dies kann dazu führen, dass die Glasplatte springt und der Topfboden schmilzt.
- Schäden aufgrund ungeeigneten Kochgeschirrs oder durch Trockenkochen sind von jeder Garantie ausgeschlossen.

## **Mindestdurchmesser von Töpfen und Pfannen**

- Der Durchmesser des Topf-/Pfannenbodens muss mindestens 14 cm betragen.
- Das beste Ergebnis erzielen Sie mit Kochgeschirr, das denselben Durchmesser wie die Zone hat. Bei einem zu kleinen Topf wird die Kochzone nicht eingeschaltet.

## **Schnellkochtöpfe**

- Schnellkochtöpfe eignen sich ausgesprochen gut zum Kochen auf dem Induktionskochfeld. Die Kochzone reagiert sehr schnell, wodurch auch der Schnellkochtopf schnell seinen Druck erreicht. Sofort nach dem Ausschalten einer Kochzone wird der Kochvorgang angehalten.

## **Leistungsstufen einstellen**

Die Kochzonen haben 9 Leistungsstufen. Außerdem gibt es noch eine Boost-Leistungsstufe. Nach dem Einschalten des Kochfelds können Sie innerhalb von 10 Sekunden die gewünschte Kochzone auswählen.

Stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Leistungsstufe ein (siehe: Verwendung des Induktionskochfelds).

## **Leistungsverteilung auf die Kochzonen**

- Wichtiger Hinweis! Ein gleichzeitiger Betrieb aller 3 Zonen auf Stufe 9 (oder P) ist nicht möglich.
- Maximal können die 3 Zonen gleichzeitig auf Stufe 7 betrieben werden.
- Wird eine höhere Leistungsstufe gewünscht, muss eine andere Zone leistungsreduziert oder ausgeschaltet werden.
- Ein Signalton wird wiedergegeben. In der Anzeige blinkt die eingestellte Leistungsstufe.
- Stellen Sie für die Kochzonen niedrigere Leistungsstufen ein!

## **Kochgeschirrererkennung**

Wenn die Kochzone nach der Einstellung der Leistungsstufe kein (eisenhaltiges) Kochgeschirr erkennt, werden abwechselnd das Symbol für die Kochgeschirrererkennung und die Ziffer für die gewählte Leistungsstufe angezeigt. Die Kochzone bleibt kalt. Wird nicht innerhalb 1 Minute ein (eisenhaltiger) Topf auf die Kochzone gesetzt, wird die Kochzone automatisch ausgeschaltet (siehe auch Kapitel „Töpfe“).

## Garzeit/Kurzzeituhr

- Für jede aktive Kochzone kann eine eigene Garzeit eingestellt werden.
- Das Kochfeld hat auch eine Alarmfunktion (Kurzzeituhr). Sowohl für die Garzeit als auch für die Kurzzeituhr können maximal 99 Minuten eingestellt werden.
- Die Kurzzeituhr funktioniert wie die Zeitschaltuhr, ist aber nicht mit einer Kochzone gekoppelt. Beim Ausschalten des Kochfelds wird auch die Kurzzeituhr ausgeschaltet.
- Die Kurzzeituhr kann nur ausgeschaltet werden, wenn das Kochfeld eingeschaltet ist.


### **Gewünschte Funktion auswählen:**

- **Garzeit** – Zeitsteuerung ist mit der aktiven Kochzone gekoppelt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird die Kochzone automatisch ausgeschaltet.
- **Kurzzeituhr** – Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird ein Tonsignal wiedergegeben. Es wird lediglich ein Warnton wiedergegeben.




## „Boost“

- Mit der Boost-Funktion können Sie kurzzeitig mit höchster Leistung kochen (maximal 5 Minuten). Nach Ablauf der maximalen Boost-Zeit wird die Leistung auf die zuletzt aktive Einstellung zurückgesetzt. Die Boost-Funktion lässt sich nur aktivieren, wenn das Kochfeld nicht zu heiß ist.
- Bei aktivierter Boost-Funktion kann keine Garzeit eingestellt werden.

## Anzeigen auf dem Display

Auf dem Display	Status
9	Leistungsstufe Kochzone, 1 = niedrige Stufe / 9 = hohe Stufe
P	Boost-Funktion aktiv
=	Kein (geeignetes) Kochgeschirr auf der Kochzone (Symbol für Kochgeschirrerken- nung).
9.	Anzeige Garzeiteinstellung
ch	Kindersicherungsfunktion ausgewählt
H	 Restwärmeanzeige. Das Kochfeld verfügt über eine Restwärmeanzeige für jede Kochzone, so dass sich leicht erkennen lässt, welche Kochzonen noch heiß sind. Auch bei ausgeschaltetem Kochfeld leuchtet „H“ so lange, wie die Kochzone noch heiß ist! Wenn „H“ leuchtet, Zonen nicht berühren. <b>Gefahr! Verbrennungsgefahr.</b>
F	Fehlercode siehe „Störungstabelle“.
E	Fehlercode siehe „Störungstabelle“.

**Tabelle der Kochfeldfunktionen**

Funktion	Zu verwendende Taste(n)	Beschreibung
„Boost“		Mit der Boost-Funktion können Sie maximal 5 Minuten mit höchster Leistung kochen. Die Boost-Funktion kann nur aktiviert werden, wenn sie für die ausgewählte Kochzone anwendbar ist. Wenn die Boost-Funktion aktiv ist, blinkt in der zugehörigen Anzeige der Buchstabe <b>b</b> abwechselnd mit der Leistungsstufe.
Zeitsteuerung		Für jede Kochzone kann eine separate Zeitsteuerung eingestellt werden. Einstellen lassen sich Kochzeiten bis 99 Minuten. Wird das Kochgeschirr vom Kochfeld genommen, wird die Zeitzählung sofort angehalten. Wird das Geschirr wieder aufgestellt, wird die Zeitzählung fortgesetzt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird ein Tonsignal wiedergegeben. Das Tonsignal stoppt automatisch nach 2 Minuten oder nach Berührung der Taste. Die Kochzone wird automatisch ausgeschaltet. Ist keine Kochzone ausgewählt, funktioniert die Zeitschaltung wie eine Kurzzeituhr (keine Abschaltung von Kochzonen).
Sperre		<b>Tastensperre:</b> Tastensperre während des Betriebs. Bei aktivierter Tastensperre sind alle Bedienvorgänge über Tasten blockiert. Sie können jedoch weiterhin mit der EIN/AUS-Taste das Kochfeld ein-/ausschalten.

## Leistungsstufen

Die Werte in der folgenden Tabelle sind lediglich als Orientierungswerte zu verstehen, weil die richtige Einstellung von der Menge und Zusammensetzung des Topfs und dessen Inhalt abhängt.

### **Boost-Stufe verwenden für:**

- Speisen oder Flüssigkeiten schnell zum Kochen bringen
- Blattgemüse andünsten
- Öl, Fett und Butter erwärmen
- Wok-Garen

### **Leistungsstufe 9 verwenden für:**

- Fleisch anbraten
- Fisch braten
- Omeletts zubereiten
- Gekochte Kartoffeln braten
- Speisen frittieren

# VERWENDUNG

---

## **Leistungsstufen 7 und 8 verwenden für:**

- Dicke Pfannkuchen backen
- Dicke Scheiben paniertes Fleisch braten
- Speck (Fett) auslassen
- Rohe Kartoffeln kochen
- Arme Ritter backen
- Panierten Fisch braten
- Pasta gar kochen
- Dünne Scheiben (paniertes) Fleisch braten

## **Leistungsstufen 4-6 verwenden für:**

- Große Mengen Speisen fertig garen
- Gefrorenes hartes Gemüse auftauen
- Dicke Scheiben paniertes Fleisch braten

## **Leistungsstufen 1-3 verwenden für:**

- Bouillon köcheln lassen
- Fleisch schmoren
- Gemüse köcheln lassen
- Schokolade schmelzen
- Pochieren
- Käse schmelzen

## ***Kochtipps***

---

- Wenn eine Speise zu sieden beginnt, Temperatureinstellung reduzieren.
- Deckel aufsetzen, um durch Wärmerückhaltung Garzeiten zu verkürzen und Energie zu sparen.
- Verwendete Flüssigkeitsmenge minimieren, um Garzeiten zu verkürzen.
- Garen mit hoher Leistungseinstellung beginnen und Leistung reduzieren, sobald die Speise durcherhitzt ist.

## **Köcheln, Kochen von Reis**

- Köcheln sollte unterhalb der Siedetemperatur erfolgen, bei ca. 85 °C. Unter diesen Bedingungen werden nur gelegentlich Blasen bis zur Oberfläche der Flüssigkeit aufsteigen. Das ist der Schlüssel zu köstlichen Suppen und zarten Schmorspeisen, weil sich der Geschmack entwickeln kann, ohne dass die Speise überhitzt wird. Auch eierhaltige und mit Mehl angedickte Soßen unter dem Siedepunkt köcheln lassen.
- Für einige Aufgaben, zum Beispiel für das Kochen von Reis mit der Absorptionsmethode, kann eine Einstellung oberhalb der niedrigsten Einstellung notwendig sein. Es muss sichergestellt sein, dass die Speisen innerhalb der empfohlenen Zeit ausreichend gegart werden.

## Steaks braten

- So braten Sie saftige geschmacksstarke Steaks:
  - ▷ Lassen Sie das Fleisch vor dem Braten ungefähr 20 Minuten bei Raumtemperatur liegen.
  - ▷ Erhitzen Sie eine Bratpfanne mit schwerer Basis.
  - ▷ Bestreichen Sie beide Seiten des Steaks mit Öl. Träufeln Sie eine geringe Menge Öl in die heiße Pfanne. Geben Sie dann langsam das Fleisch in die heiße Pfanne.
  - ▷ Steak während des Bratens nur einmal wenden. Die genaue Bratzeit hängt von der Dicke des Steaks ab, sowie davon, wie gut es durchgebraten sein soll. Die Bratzeiten liegen üblicherweise im Bereich von 2–8 Minuten pro Seite. Drücken Sie auf das Steak, um abzuschätzen, wie gut es durchgebraten ist. Je fester es sich anfühlt, desto stärker ist es durchgebraten.
  - ▷ Lassen Sie das Steaks einige Minuten auf einer warmen Platte ruhen, damit es sich auflockern und vor dem Verzehr zarter werden kann.

## Anbraten

- Verwenden Sie einen induktionsgeeigneten Wok mit flacher Basis oder eine große Bratpfanne.
- Halten Sie alle Zutaten und Küchengeräte bereit. Das Anbraten muss schnell gehen. Beim Braten größerer Mengen mit mehreren kleineren Portionen arbeiten.
- Pfanne kurz vorheizen, zwei Esslöffel Öl zugeben.
- Fleisch immer zuerst garen, beiseite legen und warm halten.
- Gemüse anbraten. Wenn das Gemüse heiß aber noch knackig ist, Leistung der Kochzone reduzieren, Fleisch wieder in die Pfanne legen und Soße hinzufügen.
- Zutaten sanft durchrühren, damit sie durcherhitzt werden.
- Ohne Verzug servieren.



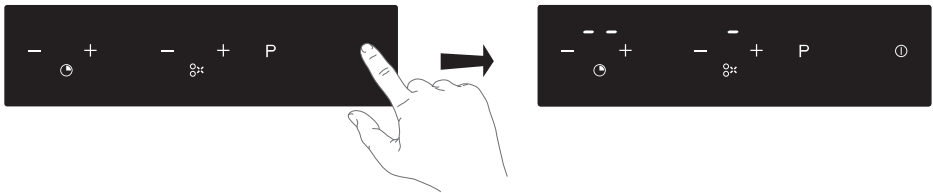
## Kochvorgang starten

### Touch-Tasten verwenden

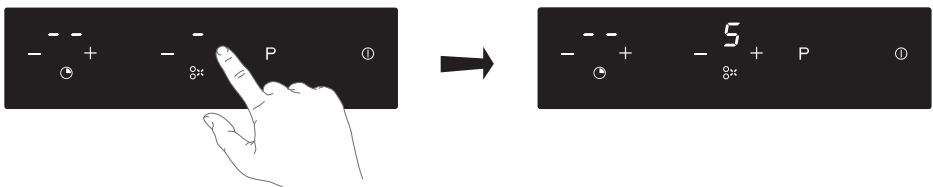
Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie Ihre Fingerspitzen flach auf die Tasten legen. Sie müssen nicht fest drücken. Die Sensortasten sind so eingestellt, dass sie nur auf die leichte Berührung einer Fingerspitze reagieren. Versuchen Sie nicht, die Sensoren mit anderen Objekten zu betätigen.

**Nach jeder Betätigung einer Taste wird ein akustisches Signal wiedergegeben.**

1. Halten Sie die EIN/AUS-Taste gedrückt, bis ein Tonsignal wiedergegeben wird.
  - ▶ Auf allen Anzeigen wird „-“ oder „--“ angezeigt. Damit wird signalisiert, dass sich das Induktionskochfeld im Standbymodus befindet.



2. Setzen Sie einen passenden Topf auf eine Kochzone.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass die Topfunterseite sowie die Oberfläche der Kochzone sauber sind.
3. Stellen Sie mit „+“ und „-“ die gewünschte Leistungsstufe ein.
  - ▶ Ein kurzes Tonsignal wird wiedergegeben.



### Wenn das Topferkennungssymbol blinkt (abwechselnd mit der Leistungsstufe):

- kein Topf auf der Kochzone oder Topf steht auf der falschen Zone
- Topf ist zum Kochen mit Induktion ungeeignet
- Topf ist zu klein oder steht nicht mittig auf der Kochzone
  - ▶ Kochzonen werden nur erhitzt, wenn passende Töpfe darauf stehen.
  - ▶ Nach einer Minute ohne passenden Topf wird die Anzeige für die betreffende Kochzone automatisch ausgeschaltet.



**Erfolgt 60 Sekunden lang keine Bedienung, wird das Kochfeld automatisch ausgeschaltet.**

## Kochen beenden

- Um die Kochzone auszuschalten, stellen Sie Leistung „0“ ein oder drücken Sie gleichzeitig „-“ und „+“ für die betreffende Kochzone.
- Schalten Sie das Kochfeld mit der EIN/AUS-Taste aus.

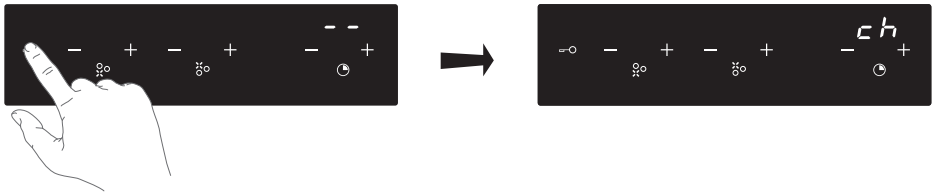


Solange eine Kochzone zu heiß zum Berühren ist, wird **H** angezeigt. Nach dem Abkühlen der Zone auf eine sichere Temperatur wird der Buchstabe ausgeblendet. Sparen Sie Energie! Wenn Sie mit dem nächsten Topf weiterkochen wollen, stellen Sie ihn auf die Kochzone, die noch heiß ist.

## Tastensperre

Die Tasten lassen sich gegen unerwünschte Betätigung schützen (zum Beispiel gegen versehentliches Einschalten der Kochzonen durch Kinder). Bei aktivierter Sperre sind alle Tasten außer der EIN/AUS-Taste deaktiviert.

1. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt, bis ein Tonsignal wiedergegeben wird.
  - ▷ Auf der Zeitanzeige wird „ch“ angezeigt.
  - ▷ Die Tasten sind gesperrt.



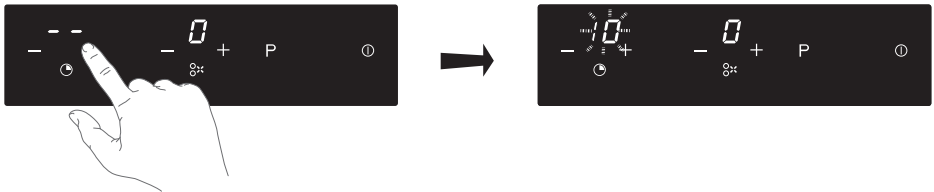
Bei aktivierter Sperre sind alle Tasten außer der EIN/AUS-Taste deaktiviert. Im Notfall lässt sich das Induktionsfeld jederzeit mit der EIN/AUS-Taste ausschalten.

2. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt, um die Sperre aufzugeben.

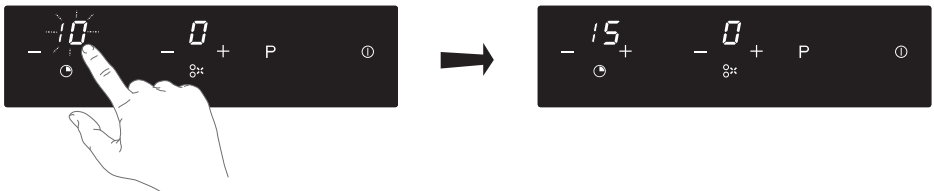
## Timer-Steuerung

### Einstellen der Kurzzeituhr

1. Schalten Sie das Kochfeld ein.
2. Tippen Sie auf die Zeitsteuerungstaste „+“.
  - ▷ Auf der Zeitanzeige wird „10“ angezeigt.



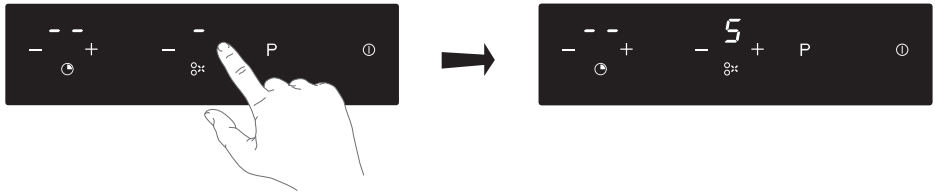
3. Stellen Sie mit „-“ und „+“ die gewünschte Zeit ein.
  - ▷ Mit den Tasten „-“ und „+“ können Sie die Zeiteinstellung in Minutenschritten erhöhen/reduzieren.
  - ▷ Halten Sie die „-“ beziehungsweise „+“ gedrückt, um die Zeiteinstellung in 10-Minutenschritten zu reduzieren beziehungsweise zu erhöhen.



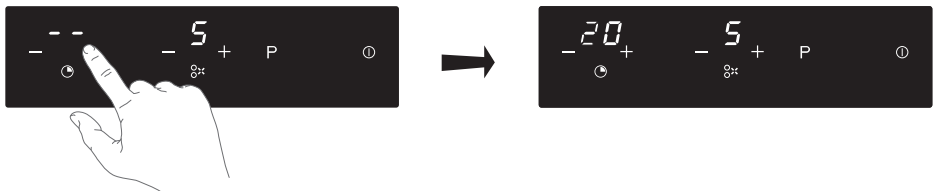
- ▷ Sobald die Zeit eingestellt ist, wird sie automatisch heruntergezählt.
  - ▷ Auf der Anzeige wird die Restzeit angezeigt.
  - ▷ 30 Sekunden lang wird ein Alarmton wiedergegeben.
4. Um die Kurzzeituhr zu deaktivieren, halten Sie „-“ und „+“ gleichzeitig gedrückt.
    - ▷ Auf der Zeitanzeige wird „00“ angezeigt.

## Einstellen der Garzeit

1. Schalten Sie das Kochfeld ein.
2. Tippen Sie auf „-“ oder „+“ der gewünschten Kochzone.



3. Stellen Sie mit „-“ und „+“ die gewünschte Zeit ein.
  - ▶ Mit den Tasten „-“ und „+“ können Sie die Zeiteinstellung in Minutenschritten erhöhen/reduzieren.
  - ▶ Halten Sie die „-“ beziehungsweise „+“ gedrückt, um die Zeiteinstellung in 10-Minuten-Schritten zu reduzieren beziehungsweise zu erhöhen.
  - ▶ Solange die Zeiteinstellung blinkt, kann sie angepasst werden.



- ▶ Sobald die Zeit eingestellt ist, wird sie automatisch heruntergezählt.
  - ▶ Auf der Anzeige wird die Restzeit angezeigt. 5 Sekunden lang blinkt das Zeitsymbol.
  - ▶ Neben der Leistungsanzeige leuchtet ein roter Punkt. Damit wird signalisiert, dass die Kochzone mit der Zeitsteuerung gekoppelt ist.
  - ▶ Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird die betreffende Kochzone automatisch ausgeschaltet. Ein kurzer Signalton wird wiedergegeben.
4. Um die Kurzzeituhr zu deaktivieren, halten Sie „-“ und „+“ gleichzeitig gedrückt.
    - ▶ Auf der Zeitanzeige wird „00“ angezeigt.

## Reinigung

---



Schalten Sie vor jeder Reinigung die Tastensperre/Kindersicherung ein. So verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. So verhindern Sie, dass übergekochte Speisen die Glasoberfläche beschädigen.

- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel (Spülmittel) und ein feuchtes Tuch.
- Mit Tuch oder Papiertuch abtrocknen.
- Entfernen Sie Rückstände wie Speisereste, geschmolzenen Kunststoff und Zucker mit einem Glasschaber.



**Keine Reinigungsprodukte verwenden, die Scheuermittel enthalten.**

**Keine Stahlwolle, Kratzschwämme oder anderen scharfen Objekte verwenden.**

## Allgemeines



Wenn Sie Risse in der Glasoberfläche feststellen (auch geringfügige), schalten Sie das Kochfeld sofort aus. Trennen Sie das Kochfeld von der Stromversorgung oder schalten Sie die Sicherungen im Sicherungskasten aus. Schalten Sie bei einem festen Anschluss den Netzschalter auf „0“. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## Störungstabelle

Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert, bedeutet dies nicht automatisch, dass es defekt ist. Überprüfen Sie in jedem Fall die Punkte der nachfolgenden Tabelle und suchen Sie nach weiteren Informationen auf der Website [www.etna.be](http://www.etna.be).

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Bei der ersten Inbetriebnahme leuchten die Anzeigen auf dem Display auf.	Dies ist der normale Startvorgang.	Das ist normal.
Die Lüftung läuft noch einige Minuten weiter, nachdem das Kochfeld ausgeschaltet wurde.	Das Kochfeld wird gekühlt.	Das ist normal.
Bei den ersten Garvorgängen ist ein für neue Geräte typischer Geruch wahrnehmbar.	Der Geruch wird aufgrund der Erwärmung des Geräts freigesetzt.	Das ist normal. Er verschwindet nach und nach. Lüften Sie die Küche.
Töpfe oder Pfannen geben beim Kochen ein Geräusch von sich.	Dies wird durch den Fluss der Energie vom Kochfeld zum Kochgeschirr verursacht.	Bei höheren Leistungsstufen ist dies bei einigen Töpfen und Pfannen normal. Für Kochgeschirr und Kochfeld ist dies unschädlich.
Sie haben eine Kochzone eingeschaltet, aber in der Anzeige wird weiter „u“ angezeigt.	Das verwendete Kochgeschirr eignet sich nicht zum Induktionskochen oder hat einen Durchmesser von weniger als 14 cm.	Verwenden Sie einen geeigneten Topf.
Eine Kochzone wird plötzlich ausgeschaltet. Ein Tonsignal wird wiedergegeben.	Die eingestellte Zeit ist abgelaufen.	Tippen Sie bei der Zeitsteuerung auf „+“, um das Tonsignal zu beenden.

## FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Das Kochfeld funktioniert nicht. Die Anzeigen leuchten nicht.	Keine Stromzufuhr aufgrund eines defekten Stromanschlusses oder einer fehlerhaften Verbindung.	Überprüfen Sie die Sicherungen bzw. den Hauptschalter (bei einem Gerät ohne Stecker).
Gleich nach dem Einschalten des Kochfelds brennt eine Sicherung durch.	Das Kochfeld ist falsch angeschlossen.	Lassen Sie den elektrischen Anschluss prüfen.
Auf dem Display wird „ch“ angezeigt.	Kindersicherung ist aktiviert.	Deaktivieren der Tastensperre: Schalten Sie das Kochfeld ein. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt.
Fehlercode E1 oder E2.	Versorgungsspannung oder -frequenz weicht von Nennwerten ab.	Wenden Sie sich an einen Elektriker.
Fehlercode E3 oder E4.	Innentemperatur des Kochfelds überschreitet zulässigen Wert.	Kochfeld ausschalten und abkühlen lassen (bis auf den Displays „H“ ausgeblendet wird). Schalten Sie das Kochfeld ein. Wenn der gleiche Fehler erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Kundendiensttechniker.
Fehlercode E5 oder E6.	Innentemperatur des Kochfelds überschreitet zulässigen Wert.	Prüfen Sie Belüftung und Einbau des Kochfelds. Lassen Sie das Kochfeld abkühlen. Versuchen Sie anschließend einen Neustart. Prüfen Sie, ob der Lüfter ordnungsgemäß läuft. Falls nicht, Servicetechniker rufen.
Weitere Fehlercodes.	Der Generator ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## ***Aufstellung***

---

- Stellen Sie das Kochfeld auf eine stabile und waagerechte Oberfläche.
- Rund um das Kochfeld müssen 2,5 cm Platz frei bleiben.
- Nach der Installation müssen Steckdose oder Schalter (je nach Anschlussart) jederzeit erreichbar bleiben.
- Die Wände und die Arbeitsplatte rund um das Gerät müssen aus hitzebeständigem Material bestehen ( $> 85\text{ °C}$ ). Auch wenn das Gerät selbst nicht warm wird, kann eine heiße Bratpfanne zur Verfärbung oder Verformung der Wand führen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Keine brennbaren oder verformbaren Objekte direkt unter dem Kochfeld platzieren.



## Informationen zur Verordnung (EU) 66/2014

### Messungen gemäß EN60350-2

Modellbezeichnung	<b>KIV160RVS</b>		
Typ des Kochfelds	Induktionskochfeld		
Anzahl der elektrischen Kochzonen und/oder -bereiche	3		
Heiztechnologie	Induktionskochzonen		
Für runde elektrische Kochzonen: Durchmesser der nutzbaren Fläche für jede Kochzone in cm	1 × 16,0	1 × 18,0	1 × 29,0
Energieverbrauch pro Kochzone oder -bereich, berechnet pro kg ( $EC_{\text{Elektrokochfeld}}$ ) in Wh/kg	185,0	196,7	190,0
Energieverbrauch des Kochfelds, berechnet pro kg ( $EC_{\text{Elektrokochfeld}}$ ) in Wh/kg	190,6		

## Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Am Ende seines Lebenszyklus muss es vorschriftsgemäß entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Produkt ist mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer gekennzeichnet. Mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass Haushaltsgeräte separat entsorgt werden müssen. Dies bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.

## **CE** Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.





Het toestel-identificatieplaatje bevindt zich aan de onderkant van het toestel.

The appliance identification card is located on the bottom of the appliance.

La plaque d'identification de l'appareil se trouve sur le dessus de l'appareil.

Das Gerätetypenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Plak hier het toestel-identificatieplaatje.  
Stick the appliance identification card here.  
Placez ici la plaque d'identification de l'appareil.  
Kleben Sie hier das Gerätetypenschild ein.

Houd, wanneer u contact opneemt met de serviceafdeling, het complete typenummer bij de hand.

When contacting the service department,  
have the complete type number to hand.

En cas de contact avec le service après-vente, ayez auprès de vous le numéro de type complet.

Halten Sie die vollständige Typennummer bereit,  
wenn Sie mit der Kundendienstabteilung Kontakt aufnehmen.

Adressen en telefoonnummers van de serviceorganisatie vindt u op de garantietaart.

You will find the addresses and phone numbers of the service organisation on the guarantee card.

Les adresses et les numéros de téléphone du service après-vente se trouvent sur la carte de garantie.

Adressen und Telefonnummern der Kundendienstorganisation finden Sie auf der Garantiekarte.



792215

792215 / VER 1 / 30-01-2019